BON DIA Aruba

Diahuebs 13 di November 2014 www.bondia.com Email: noticia@bondia.com Tel: 582-7800 Fax: 582-7044 1,50 Florin

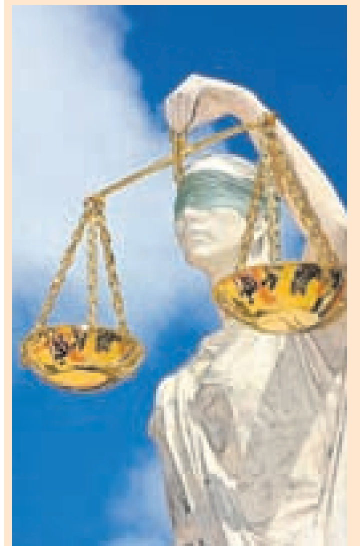
Yen aki seis luna



ORANJESTAD – No lo bay tin espacio mas riba e dump na Parkietenbos. Ta mustra cu pa aki 6 luna e lo ta completamente yen si no haci algo pa por remedia esaki. Serlimar a manda un peticion pa gobierno pa asina haya un tereno pa por uza como dump, pero te ainda no a ricibi un contesta. E compania Ecogas tin un solucion pa e procesamento di sushi, pero te asina leu esaki no lo sosode awo, mirando cu tin cu sigui proceduranan den ley y cu e compania lo kier genera ganashi cu su proyecto.

Lesa mas riba pagina A3

Veredicto lo cay na januari pa Bouldin & Lawson



ORANJESTAD – Despues di un espera dim as cu un aña largo, por fin e capitulo di e caso Bouldin & Lawson contra gobierno lo bay yega na su fin, ora cu hues dicta sentencia na januari. E caso aki tin ta andando for di algun aña caba, despues cu gobierno a para e uzo di e facilidadnan di WasteAway na 2011.

Lesa mas riba pagina A3

Bon Dia Aruba a drenta scol



ORANJESTAD – Den su afan pa yuda scolnan secundario cu material pa lesa, tanto na Ingles como na Papiamento, Caribbean Speed Printers a cuminsa cu un proyecto piloto, caminda cu varios scol secundario ta haya tanto Bon Dia Aruba como Aruba Today completamente gratis.

Lesa mas riba pagina A2

Rosetta a baha riba cometa

ORANJESTAD – Esaki ta wordo describi como un hecho historico, ora cu e satellite Rosetta a baha riba e cometa 67P/Churyumov-Gerasimenko, pa asina finalmente laga e robot Philae los pa e bay haci su estudionan riba esaki, a pesar cu a presenta algun problema na ultimo ora na momento di aterisahe.

Lesa mas riba pagina A13





Bo cadena
di numbernan
di suerte ta duna
e number di awe

Sorteo di 12 NOVEMBER 2014





12 15 16

29 19 26 F (Joker, Letter)



1 3 5 6

Signo: LIBRA





0 6 4 2



0 1 5 1

8 7 6 3

8 5 7 2



01 07 10 11

27



Mega Ball



9 9 8 4

5 0 9 9

8 4 0 6

DIARIO

6 9 8 4

0 8 1 0

8 5 3 5

SUPER 4

8 9 2 6

8 November 2014



14 16 19 30

37 41 X5

$45 MILLION

7 November 2014



31 35 41 65

66 5 X5

$7 MILLION

Bon Dia Aruba a drenta scol secundario













ORANJESTAD - "More Happy Faces today at Colegio". Esaki ta e manera cu docente Alfredo Capelo di Colegio Arubano a describi 14 potret cu el a publica riba su pagina di Facebook.

Realmente e potretnan ta papia pa nan mes. E "post" aki tabata tin como consecuencia cu mas hende a reacciona riba dje. Tin mas pero nos ta cita esun di Petra Smit: " Hopi bon!! Ta lesa corant! Nos no tabata haya corant pa lesa na scol!?!? " Way to stay updated y siña un poco mas di nos dushi Papiamento." E potretnan a yena nos di alegria mirando e cara di e alumnonan.

Directiva di Caribbean Speed Printers (CSP, doño di Bon Dia Aruba y Aruba Today) den su afan pa yuda scolnan secundario cu material pa lesa tanto na Ingles como na Papiamento a cuminsa cu un proyecto piloto. Nos a acerca e scolnan individualmente pe proyecto por a cuminsa. E scolnan envolvi ta haya ambos corant, pues Bon Dia Aruba y Aruba Today, completamente gratis. Ta un problema tabata tin cu e corant ta wordo distribui den oranan di marduga. Na algun scol tin cacho cu no ta lesa e corant pero lo a distrui esakinan. Pero e problema ey awor tambe a wordo resolvi. E scolnan cu ta forma parti di e proyecto ta ricibi nan corantnan tur dia, cu excepcion di diasabra y diadomingo.

E scolnan cu ta participa na e proyecto aki ta:

Juliana School
15 Bon Dia Aruba y 15 Aruba Today;

Maria College Mavo
30 Bon Dia Aruba y 30 Aruba Today;

Colegio San Agustin
30 Bon Dia Aruba y 30 Aruba Today;

La Salle College
15 Bon Dia Aruba y 15 Aruba Today;

EPB Hato
15 Bon Dia Aruba y 15 Aruba Today;

Colegio Santa Filomena Mavo 30 Bon Dia Aruba y 30 Aruba Today;

Colegio Arubano Playa 15 Bon Dia Aruba y 15 Aruba Today.

Pa mas informacion tocante e proyecto aki, por yama oficina di CSP na 582-7800 of manda un mail pa noticia@bondia.com.❑

Serlimar: Dump Parkietenbos ta yen aki mey aña





ORANJESTAD – Dump di Parkietenbos tin espacio pa pone sushi pa 6 luna mas. Ya ta algun luna cu Serlimar a haci peticion na gobierno pa un tereno pa uza como dump, pero ainda no a ricibi contesta.

Ta un hecho conoci desde basta tempo cu e dump na Parkietenbos ta yen, Serlimar ta haya su mes ta "shuffle" regularmente, pa ubica e sushinan, cual ta logrando te ainda. E manera di procesa sushi cu Serlimar ta haciendo uzo di dje ta yena tereno.

"Recientemente carta di proposicion a wordo dirigi na Ecogas, unda ta propone pa traha hunto riba e procesamento di sushi, ainda nos ta wardando contesta," asina Victor Robert kende ta director suplente di Serlimar a bisa Bon Dia Aruba durante un entrevista.

Manera publica anteriormente, Ecogas tin un solucion pa procesa sushi, cual ta e programa di 'Waste to Energy,' cual ta kima e sushi y haci esaki den gas cu WEB ta uza pa produccion di coriente. Un colaboracion cu segun sr. Robert ta posibel entre Serlimar y Ecogas, pero no ta uno cu lo sosode pronto debi na e proceduranan den ley. El a splica cu Serlimar ta un compania di gobierno y den ley ta para cu e compania no por cera acuerdonan di colabora cu otro companianan sin mas, ora ta trata cu e aspecto di ganashi. "Y Ecotech lo kier genera ganashi cu su proyecto", segun sr. Robert.❑

Veredicto den caso di Bouldin & Lawson contra Gobierno ta cay na januari

ORANJESTAD — Corte porfin lo bay duna un sentencia den e caso entre Bouldin & Lawson y gobierno di Aruba dia 14 di januari. Ayera abogado di e compania Mericano a argumenta su caso un biaha mas dilanti hues.

Veredicto den caso aki a keda para un aña largo caba. Tin un provision den ley cu ta bisa cu despues di tres luna e partido acusado por tene un 'pleidooi' na hues un biaha mas pa refresca su mente. B&L a tuma e oportunidad aki ayera. B&L a wordo representa pa bufete di David Kock, mientras cu gobierno a wordo representa pa e bufete di abogado John Sjiem-Fat. B&L a lanta e caso contra gobierno y e compania HJC Engineering pasobra te dia di awe nan no por a cobra gobierno e ultimo cuenta pa e instalacion di e WasteAway Plant cu a wordo construi na Parkietenbos na 2009. Pa por cobra e suma aki, mester di un certificado cu ta indica cu e periodo di haci reparacionnan riba cuenta di e fabricante despues di construi e instalacion a caba y tur cos ta traha bon. HJC Engineering tabata encarga cu esaki. Segun B&L, gobierno nunca a keha na ora cu componentenan di e instalacion tabata kibra. Segun B&L, gobierno via departamento di Serlimar cu tabata encarga cu maneho di e WasteAway Plant no tabata maneha e luga bon y tabata laga por ehempel pidanan grandi di hero pasa dor di e instalacion, kibrando asina e componentenan. HJC di su banda no a duna e certificado rekeri pa termina e 'defect notification period' oficialmente, segun B&L bou presion di gobierno. "Pasobra, ya, ken kier haya su mes den problema cu gobierno den un comunidad chikito manera esun di nos, unda nan ta dependiente pa haya contractnan grandi", asina abogado Illes a declara.



'Inusabel'

Gobierno a stop definitivamente cu uzo di e facilidad di WasteAway na 2011, despues cu el a haya cu e facilidad di procesa sushi di cas y combirti'e den asina yama 'fluff' no ta traha adecuadamente. Punto di bista di gobierno ta cu e planta di WasteAway no ta apto pa e meta pa cual a trahe. E instalacion a resulta di ta inusabel y mal traha.

Sin separacion previo e instalacion no por a procesa e sushi di cas cu Aruba ta produci den fluff cu entre otro lo mester wordo uza como materia prima pa traha gordura. A sali na cla cu e fluff tabata toxico, cu un grado mucho halto di lood, algo cu B&L di su banda ta nenga. Segun gobierno, nan si a cumpli cu nan deber contractual di haci keho na ora riba funcionamento di e planta na Bouldin & Lawson. P'esey gobierno kier pa hues rechasa e caso di B7L y de paso duna gobierno rason den e caso cu e a entama contra e compania.❑

Como accion pro activo

Colegio Arubano a implementa opcion di vak extra pa studiante H4 y VWO 4

ORANJESTAD – Colegio Arubano ta haya necesario pa bin cu un solucion cu ta salvaguardia e calidad di enseñansa di e studiantenan. Pesey a implementa e posibilidad pa studiantenan di H4 cu 6 vak pa examen final y studiantenan di VWO 4 cu 7 examen pa final, scoge un vak extra. Cu e vak extra, e studiantenan lo cumpli cu e protocol cu Hulanda ta pidi pa e diploma tin un cierto balor.

Pa motibo cu no tin un ley ainda, e vak extra ta keda un opcion pa e studiantenan, y no un obligacion di scol.

Dia 10 di november mayornan a ricibi un carta di Colegio Arubano cu ta informa e mayornan riba e situacion actual. Pa motibo cu ya e aña escolar nobo a cuminsa algun luna pasa, a opta pa den principio no incorpora e opcion di vak extra den e les rooster actual.

Esaki pa motibo di espacio riba algun les rooster. Esaki kiermen cu e les extra lo wordo duna den e oranan di merdia of riba diasabra mainta. Tur cos ta depende di e cantidad di studiante cu kier haci uzo di e opcion pa un vak extra. Esaki kiermen cu e studiantenan tin menos tempo pa finalisa e vak, cual lo ta peso extra riba e studiantenan.

Den e carta ta sugeri e studiantenan pa scoge un vak di e lista cu a wordo propone y tambe un vak alternativo, den caso cu e prome opcion no ta disponibel. E ultimo dia cu studiantenan por scoge un vak, ta dialuna 17 di november.

Situacion

Manera ta conoci, 4 di juli 2012 un protocol a wordo firma entre Aruba y Hulanda, riba e mesun nivel di diploma. E protocol aki ta encera cu entrante aña 2017, studiantenan di VWO mester haci examen pa 8 vak. Y na 2016, studiantenan di Havo mester haci nan examen pa 7 vak.

Entretanto e ta obvio cu e ultimo fecha stipula no por wordo alcansa, a menos cu algo wordo haci inmediatamente. Minister di Enseñansa a indica cu e lo pidi Hulanda pa dispensacion pa e ultimo fecha.

Colegio Arubano ta asumi cu e dispensacion aki no ta algo cu lo sosode di mes. Banda di esey, lo no tin espacio pa dispensacion den caso cu e studiante keda sinta. Colegio Arubano ta di opinion cu den cuadro di sigura e continuidad di estudio di e studiantenan na Hulanda, cu lo no tuma mas risico. Colegio Arubano no ta keda warda riba e ley cu mester bin cu ta encera e cantidad di vak. Foto cortesia NoticaCla.com❑

Incertidumbre cerca empleadonan

Reunion riba futuro di Landslaboratorium a keda cancela



ORANJESTAD – For di Ministerio di Salud Bon Dia Aruba a bin compronde cu pa motibo di un emergencia minister mester a pospone e reunion pero cu esaki lo posiblemente tuma luga e siman aki ainda of pa comienso di otro siman.

Esaki ta trata di un reunion hunto cu e stakeholdernan pa loke ta trata un decision cu tin cu wordo tuma riba e futuro di Landslaboratorium.

E decision di a cancela e reunion aki a bin na ultima ora, causando asina aki un incertidumbre cerca e 65 trahadornan cu ta trahando den e departamento aki.

Den proceso di privatisacion

Manera conoci gobierno ta den proceso pa hopi aña pa privatisa e laboratorio den un of otro forma, pero ainda no tin solucion. Den cuadro cu e ultimo desaroyo pa loke ta trata posibel opcionnan pa Lansdslaboratorium, AIB a conseha pa Landslaboratorium bira un fundacion cu ta cay bou di Hospital. Si e plannan continua, Landslaboratorium lo bira parti di Hospital y lo bira un fundacion bou di hospital. E pregunta cu a wordo treci dilanti pa AIB tabata, pa investiga cua opcion lo ta miho pa e futuro di Landslaboratorium, e miho opcion pa e empleadonan, e miho opcion pa e financia di gobierno y tambe e miho opcion pa e pashent.

A pesar di e investigacion aki, segun e vespertino Amigoe, Seppa tin un otro vision, regarda e futuro di e laboratorio. Sr. Schwengle a bisa cu Seppa kier pa Landslaboratorium keda un departamento di gobeirno. Pero e opcion aki no ta un opcion pa minister encarga cu salud. Sr. Schwengle a indica hopi cla cu solamente tin dos opcion, Of e laboratorio ta cay bou di Hospital, of e laboratorio ta wordo privatisa.❑

Coordinador di Tienda di Educacion, Carina Linssen

Teenagernan kier structura y regla y di otro banda nan ta bringa contra nan



ORANJESTAD - Diamars anochi fundacion Yama 161 Tienda di Educacion a ofrece nan producto den forma di informacion sumamente valioso pa tur mayor riba con pa atende cu nan yiunan adolescente. Sinembargo e demanda di participante na e charla aki tabata decepcionante.

A pesar di un asistencia pober, e actividad aki a tuma luga manera e tabata programa na YMCA na Dakota. E invitacion tabata pa tur mayornan cu tin yiu den fase di pubertad entre 10 pa 18 aña.

Conseho y sosten

Den su calidad di coordinador di Tienda di Educacion, Carina Linssen a declara na Bon Dia Aruba cu nan intencion ta esun di duna sosten conseho nan e mayornan pa lanta y cria nan yiu na e un manera mas positivo y adecuado. E ta pone hopi enfasis cu mayor mester ta consciente y combersa cu nan yiunan tocante tur topico, aunke nan ta topiconan dificil of delicado.

El a bisa cu libremente e mayornan por tuma contacto cu nan fundacion via 161. Esaki ta loke ta wordo yama telefon pa mayor, mescos cu ta existi Telefon pa Hubentud. Na momento cu e mayornan tin duda of pregunta, no keda cu e inkietud aki sino canalisa esaki cu e instancia aki cu por ofrece e mayor un sosten masha profesional.

Charla

E charla di diamars anochi a pone enfoke riba comunicacion cu bo yiu teenager. Encuanto e problemanan cu e hobencito aki ta confronta, sra. Linssen a bisa cu lanta un hobencito cu ta pasando su pubertad no ta nada facil, pasobra nan ta cambia. Nan tin cambio de nan mesun curpa producto di nan cambio hormonal. Ademas nan no ta mira consecuencia di nan accion delanta of mas leu, y tur cos ta resulta dificil. Aunke nan kier regla y structura, di otro banda nan ta bringa p'esey tambe. Nan kier haya sa te unda nan mag di bay, y te hasta unda nan mag di dicidi nan mes. Con mayor mester duna e chens pa desaroya di un hoben pa un adulto mas responsabel. E ta aspectonan caminda e mayornan ta haya hopi confrontacion cu e mucha den pubertad.

No mester lubida e situacion actual caminda awendia nos tin e social media, problema di droga, sexualidad, y nan ta topiconan delicado. "Nan ta topiconan dificil tin biaha pa mayornan papia tocante esey", el a bisa.

Tienda di Educacion

Tienda di Educacion a wordo organisa diamars ultimo pa sostene un combersacion relaciona cu situacion realistico y asina e mayor por realisa cu nan so no ta pasando den e situacion aki, sino cu otro mayornan tambe ta confronta situacion similar cu nan yiunan.



E fundacion aki cu a wordo lanta pa duna asistencia na e mayornan tin un aña y un luna di existencia. Sra. Linssen a bisa cu e acogida di e fundacion ta positivo ya cu hopi mayor ta yama pa sosten of conseho. Sinembargo nan a bin cu otro strategia di duna charla ya cu nan por observa cu esaki ta resulta mas miho. P'esey e enfoke a wordo poni riba grupo di mayor ya cu nan ta sinti nan mes un tiki mas sigur. Nan ta den un grupo ya cu nan tin interaccion y nan por debati mas facil.

Otro siman nan lo tin e mesun charla aki na YMCA na San Nicolas. Generalmente nan ta haci hopi charla na scolnan mes, ya cu den scolnan nan ta topa cu hopi mayornan. Ademas e scol mes ta haya hopi agradabel cu e fundacion aki por pasa y duna e charlanan na nan mayornan mes.❑

Reunion entre UPA y ASTEC posponi pa awe tardi

ORANJESTAD – E reunion entre ASTEC y sindicato UPA cu tabata programa pa ayera mainta a wordo cambia pa awe tardi na instalacion di TNO na Sasaki.

E reunion aki cu ta busca finalisa un negociacion pa un contracto colectivo (Cao) di tres aña cu intermediacion di Mediador di Gobierno, a wordo posponi na ultimo ora. Informacion cu Bon Dia Aruba a logra compila ta indica cu e dirigentenan sindical di UPA a dicidi di pospone e reunion aki debi cu nan representantenan a traha cu un barco di container te ora laat di madruga ayera.
Pues tabata dificil pa nan por atende un reunion asina importante fisica y mentalmente cansa. P'esey nan a dicidi di cambia e reunion pa awe tardi.❑



Entrante dialuna 17 di november 2014

DIMAS ta bek na Paardenbaaistraat 11 cu servicio

ORANJESTAD - DIMAS ta informa cu entrante dialuna 17 di november 2014, nan ta reanuda trabounan na su edificio na Paardenbaaistraat 11.

Clientenan cu tin cita pa awe diahuebs dia 13 y diabierna dia 14 di November 2014, nan cita ta wordo hala pa dialuna dia 17 di November 2014.

DIMAS ta gradici tur hende pa e apoyo y comprension ricibi tambe danki na e diferente departamentonan di gobierno cu habri porta pa nos por traha y asisti nos clientenan.
Tambe e instancia ta pidi tur cliente pa tene bon cuenta cu e cambio ariba menciona y disculpa pa cualkier inconveniencia cu esaki lo por a causa. ❑

BON DIA Aruba

Scol Reina Beatrix cera permanentemente pa renobacion

ORANJESTAD – Despues cu un investigacion a wordo haci riba e situacion decadente di Scol Reina Beatrix, Ministerio di Enseñansa, a emiti un comunicado di prensa cu e scol lo wordo permanentemente cera pa renobacion.

Esaki ta despues cu varios departamento concerni a haci un sondeo necesario cu a conduci na un decision urgente.



Carta di docentenan

No ta ni un siman cu un carta a bay pa minister Michelle Hooyboer-Winklaar, di parti di e docentenan, cu nan preocupacionnan pa loke ta e situacion fisico di e scol, poniendo no solamente nan salud na peliger, pero tambe di e alumnonan cu ta atende e scol, segun cu Bon Dia Aruba a publica den su edicion di dialuna, dia 10 di november.

Testnan negativo

E mandatario a mustra su preocupacion pa e situacion y a comenta cu e punto di urgencia pa cual Departamento di Enseñansa y DOW a traha duro pa soluciona, ta inclui e sospecho di por tin asbest den e tegelnan di scol. Testnan a confirma esaki y ta pa e motibo aki cu Minister Michelle Hooyboer-Winklaar a laga cera e scol y ta inicia cu un plan di accion pa desmantela e tegelnan y bay over na restaura e scol den su totalidad. Segun e testnan cu a wordo haci di e tegelnan, e aire a bolbe bek negativo, cu ta haci no tin nada otro di cera e scol.

Scolnan cu falta pa renoba

Mayoria scol na Aruba ta di 50 of 60 aña bieu y un cantidad di nan no a conta riba renobacion pa hopi tempo. Aki sigur ta inclui Reina Beatrix School y tambe Juliana School. "Asbest ta peligroso na momento cu esaki kibra. Nos a pasa den un situacion similar na un otro scol y sa precisamente cual pasonan mester wordo tuma", Minister Michelle Hooyboer Winklaar a sigui elabora.

Lesnan tin cu sigui

Ya caba tin diferente posibilidad y opcion pa crea espacio temporal pa e alumnonan y decision lo ser tuma den termino di dia pa sigura continuacion di educacion di e muchanan. E lesnan mester sigui semper en cuando cu e salud di e maestro y e docente ta salvaguardia.

E mandatario a expresa cu e diferente departamentonan, hunto cu su ministerio, ta reuniendo tras di otro pa asina yega na un solucion rapido, pa asina por cuminsa muda e scol pa e fin di siman aki.

Ta necesario

Ceramento di un scol pa renobacion ta crea un reto grandi pa infrastructura. Pero awor mas cu nunca lo traha pa finalisa e plan pa cuminsa cu varios proyecto di mantencion y renobacion na comienso di aña 2015. Esaki sigur no ta un tarea facil y lo forma un reto teniendo na cuenta cu tin hopi necesidad pa scol, segun e mandatario.

Fondo

Esaki sigur lo bin cu ne trabaonan di urgencia y adaptacion na e plan di accion. Ta p'esey tin cu acerca parlamento pa aloca mas fondo pa e trabaonan necesario cu tin cu bay tuma luga, segun Minister Hooyboer-Winklaar.❑



Vocero di DPL, sr. Richenel Stamper

Mas hende kier traha den orario di oficina so y no den fin di siman

ORANJESTAD – E mercado mas grandi cu ta ofrece vacatura di trabou actualmente ta esun di horeca cu ta basicamente un mercado di servicio cu ta encera e parti hotelero, restaurant, etc. Sinembargo e motivacion cerca esunnan cu ta buscando trabou no ta asina grandi pa traha den e sector aki, ya cu e ta demanda hopi sacrificio.

Vocero di Departamento di Progreso Laboral (DPL), Richenel Stamper a indica cu e personanan cu ta buscando trabou hopi biaha tin un percepcion un poco robes di kico tin riba e mercado laboral. Mas y mas hende ta yega na DPL cu e interes pa busca trabou di oficina. Y mas y mas ta e hendenan cu kier traha den orario di oficina tambe, kiermen di dialuna pa diabierna, y nan no ta traha anochi, etc. Esaki ta loke nan ta mira den practica, asina sr. Stamper a declara na Bon Dia Aruba

Mercado di servicio

Vocero di Departamento di Progreso Laboral (DPL), sr. Richenel Stamper a enfatisa cu nos no mester lubida cu nos mercado principal ta uno di servicio.

Nos ta un isla turistico cu ta draai riba servicio cu mester wordo duna 24 ora. Logicamente mayoria di trabou ta den orario di anochi pa asina e servicio por continua. Esaki tambe ta exigi pa traha durante fin di siman, esta diasabra y diadomingo y te hasta dianan di fiesta.

"E percepcion ey cu tin den nos comunidad, nos mester bira mas consciente di dje, cu nos ta un isla cu ta duna servicio, y esaki ta un di e sectornan di mas grandi cu nos tin", el a bisa.



E ta agrega cu si realmente un hende kier un trabou na e momento aki, e sector di servicio of horeca ta esun cu e tin mas oportunidad laboral.

Otro mercadonan laboral

Otro mercado cu ta ofrece alternativa di trabou ta esun di construccion. Sinembargo ta un custumber cu den e periodo aki e trabou di construccion ta bira menos, mirando cu e sector aki ta baha cu vakantie practicamente na cuminsamento di december. Pero durante tur e añanan -y 2014 no tabata un excepcion- e sector aki a produci hopi trabou en conexion cu construccion y reconstruccion di edificionan grandi.

Tur siman DPL ta publica e lista di vacaturanan cu dunado di trabou ta presenta na e departamento aki. Ariba e lista aki tin diferente area di trabou cu ta buscando hende pa traha. Sr. Stamper a splica cu esaki ta e lista cu e dunadonan di trabou ta trece cerca DPL, ya cu tin otro vacatura riba mercado cu no ta yega na DPL, ya cu e dunado di trabou ta opta pa busca hende ariba su mes, ya sea via corant of website.

Tin e cupo di trabou cu tin biaha ta wordo yena internamente den companianan grandi cu nan personal interno proporcionando cierto promocion na e trahadonan den un funcion mas halto.❑

Bus di Salud y Ibisa cu programa conscientisacion di Diabetes

ORANJESTAD - Ayera Bus di Salud tabata presente na Supermercado Mundo Nobo Santa Cruz, relaciona cu dia di conscientisacion di diabetes cu ta diabierna 14 di november, segun Iraida Thijzen di Ibisa

E bus tabata presente desde 11'or di mainta te cu 6'or di atardi. Representante di Ibisa tambe tabata presente entre 2'or y 4'or di atardi pa informa esunnan presente tocante diabetes. Den e supermercado tabata tin presentacion tambe di Labco medical supplies, cu ta ofrece productonan pa persona diabetico of pa esunnan cu kier uza productonan cu menos sucu. Esunnan presente na e supermercado ayera por a experencia un trip den e supermercado, basa riba nutricion.❑





BON DIA Aruba

4 aña di prizon exigi pa hoben cu a abusa di dos mucha homber menor di edad



ORANJESTAD – E hoben M. (24), a scucha Fiscal exigi 4 aña di prizon pa a abusa di dos ruman homber menor di edad.

Fiscal a bisa Hues cu e acusacion contra M. ta cu entre 1 Januari 2013 y Mei 2013, el a haci actonan inmoral cu dos mucha homber ruman menor di edad. Un di e muchanan tin 10 aña y e otro tin 11 aña. Ademas Fiscal ta acusa M. di tabata mustra e muchanan peliculanan porno. Tambe el a saca potret di su penis y laga e muchanan mira esaki.

Abusa di mucha den hospital

Hues a mustra cu segun e rapport di KZP, e mucha di 10 aña a sufri accidente y kibra su pia na Mei 2013 y mester a bay hospital. Na hospital el a keda hospitalisa y den hospital a constata cu e mucha a haya bishita di otro homber y cu e homber tabata pasa man bou clechi y mishi parti intimo di e mucha. Na dado momento e mucha a pidi un persona den hospital pa yuda cu potretnan riba BlackBerry. A constata potretnan di su parti intimo y di e homber cu a resulta di ta M. Polis a wordo notifica y na dado momento mama di mucha a haci denuncia na KZP. Voogdijraad tambe a wordo envolvi. Nan a bay haci investigacion na cas mira cu mayornan tin problema cu droga y biba den situacion deplorabel. Nan a kita e muchanan di e mayornan. Nan ta kedando na Imeldahof. A pesar cu mama a haci denuncia na Mei 2013, te na Maart 2014, KZP a detene. Hues a remarca pakico a tarda asina hopi.

Mishi y penetra muchanan

Durante interogacion na KZP, M. a admiti di a manda potret di parti intimo pa mucha y cu e mes a duna e mucha e BlackBerry. Tambe el a admiti di a hunga cu e mucha su parti intimo den hospital 3 biaha. Tambe el a bisa cu un tempo el a keda na cas di e mucha y hunga cu e mucha su parti intimo y laga e mucha hunga cu su parti intimo. E tabata sa cu e tabata haci malo. E tabata drumi riba matras hunto cu e dos otro rumannan.

For di interogacion ta sali na cla cu M. tabatin relacion cu e mucha y a hinca dede na su parti atras. Segun M. cada biaha e abuso tabata sosode contra e mucha su boluntad. A pesar cu e mucha tabata resisti pa stop, M. tabata insisti. El a penetra e mucha cu su parti intimo.

Na Mangel Halto e tabata cu e dos rumannan y a haci actonan inmoral cu e muchanan. M. a bisa Hues tin un parti cu no ta cuadra. Segun M. ta e mucha mes tabata kier. Hues a remarca cu loke M. a bisa na KZP, ta loke Hues a lesa. M. a para riba cu e no a forsa e mucha y ora e mucha a bisa stop e tabata stop. El a bisa Hues cu un biaha so el a mishi cu e otro ruman y esey tabata na Mangel Halto. El a desmenti di haci otro cosnan cu e otro ruman. El a admiti di a laga e mucha mira porno riba BlackBerry.

Hues a mustra cu e mucha a bisa cu cada biaha M. tabata haci acto inmoral cu su persona. El a bisa cada biaha e tabata bisa M. stop. E tabatin berguensa pa papia. E otro ruman tambe conta con M. a forsa haci actonan inmoral.

Rapport psychiater

Hues a bisa cu segun e rapport di psychiater, M. no a desaroya completamente emocional. No por papia di pedofil y no tin indicacion den e direccion ey. Psychiater ta kere cu pa motibo di no suficientemente desaroyo emocionalmente, M. a haci tal acto. E ta consciente di loke el a haci no ta bon. E chens pa bolbe haci esey no ta grandi. Psychiater ta haya M. responsabel pa su actonan y lo por sigui guia di psicologo.

Exigencia di fiscal

Fiscal ta di opinion cu M. a admiti di a haci actonan inmoral cu e muchanan y tambe di a penetra e mucha mas jong. Ambos muchanan menor di edad. Tambe M. admiti di a pasa porno pa e muchanan. E mucha tin berguensa pa loke a sosode y no kier pa hende pensa cu e ta un homosexual. Fiscal ta haya cu aki por papia di penetracion aunke cu no a penetra completamente. No por papia di purba pasobra a drenta un poco y esey ta wordo considera penetracion. E ta haya legalmente proba cu M. diferente biaha a haci actonan inmoral y penetra e muchanan. Tambe cu el a mustra e muchanan peliculanan porno. Casonan di inmoralidad ta sacudi comunidad.

No por papia cu e ta pedofil pasobra investigacion di psychiater ta bisa cu no tin indicacion. Fiscal a tene cuenta cu e sospechoso ta jong. El a tene cuenta cu rapport di Voogdijraad cu e muchanan tabata biba den situacion deplorabel y cu M. a abusa di e situacion door di trata e muchanan bon. Tuma M. na malo loke el a haci. Fiscal tambe a tene cuenta cu e muchanan a keda afecta door di loke a sosode y tambe e situacion loke nan biba aden.

El a bisa Hues cu e ta uza como guia un cuidado di preso cu abusa di su mesun yiunan caminda a condena e sospechoso na 5 aña di prizon y recien Corte Superior a condena un homber cu abusa di mucha muhe na 3 aña di prizon. Fiscal a exigi 4 aña di prizon.

Abogado

Abogado mr. Arends-Marchena a bisa cu M. a admiti practicamente tur cos. M. ta lamenta masha hopi loke a sosode. E tin hopi berguensa. E tambe ta papia di tabata victima di abuso tempo e tabata mucha.
E tin problema pa studia. Psychiater ta mustra cu emocionalmente e sospechoso no a desaroya suficiente. E kier drecha su bida. E kier bay school anochi y traha den dia. E ta hayando guia den KIA. E ta esun cu ta mantene su mama y otronan na cas. Haya castigo exigi pa Fiscal demasiado halto.

Hues a bisa cu e ta bay studia e caso y dia 28 November lo tin sentencia.❑

COMUNICADO



Pa medio di e comunicado aki, conforme articulo 6a, 7 y 8 di e Ordinanza di Banco Central AB 1991 no. GT 34, Banco Central di Aruba (BCA) ta informa cu e monedanan di 5, 2½ y 1 florin cu e cara di su Mahestad Rey Willem-Alexander ta bay den circulacion desde awe. E otro banda di e monedanan aki ta keda igual. E monedanan nobo cu cara di su Mahestad Rey Willem-Alexander ta obtenibel desde awe na tur banco comercial local y BCA. BCA ta informa cu e monedanan cu e texto "Beatrix KONINGIN DER NEDERLANDEN" lo keda den circulacion hunto cu e monedanan nobo menciona aki.





Pa informacion: Departamento Kas en Kluis di Banco Central di Aruba, telefon 525-2139.

Indice di Prijs di Consumo pa october 2014 a subi cu 0.8%

ORANJESTAD – Indice di Prijs di Consumo a subi cu 0.8%, te cu october di e aña aki. Esaki ta representa un subida di 1.5%, cu ta representa 118.71 di e CPI.

Segun Oficina Central di Estadistica, e cambio di e CPI pa e ultimo 12 lunanan (October 2013 te cu October 2014) ta 1.5%, un subida di 3.4 punto di porcentahe (ppt) compara cu e periodo corespondiente di aña pasa (-1.9%).

Tasa di inflacion

E promedio anual di e tasa di inflacion pa e periodo di October 2013 pa October 2014 ta 0.1%, un subida di 3.0 ppt compara cu e -2.9% registra den e periodo di October 2012 pa October 2013.
Durante e luna aki, cuatro di e diesdos sectornan a registra subida di prijs. E subidanan cu tawata tin e mayor efecto riba e CPI a wordo registra pa e sectornan di "Vivienda" (3.6%) y "Cuminda y bebida no-alcoholico" (1.6%), causando un efecto di 1.02 y 0.23 ppt, respectivamente. E subida den e restante sector a contribui cu un efecto di 0.03 ppt.
E subidanan aki a wordo contraresta parcialmente pa principalmente caidanan den e indicenan di e sector di "Transporte" (-1.4%) y "Recreacion y cultura" (-2.6%), cu a contribui cu un efecto di -0.26 y -0.21 ppt. E caidanan den e sectornan restante a causa hunto un efecto di 0.03 ppt riba e CPI.

Vivienda

E subida den e sector di "Vivienda" a wordo causa principalmente door di un subida den e categoria "Electricidad, gas y otro combustibel" (11.4%), causando un efecto di 1.01 ppt. E subida den e sector di "Cuminda y bebida no-alcoholico" a wordo causa door di un subidanan di 2.0% den e categoria "Cuminda", causando un efecto di 0.24 ppt.

Caida den Transporte

E caida den e sector di "Transporte" a wordo causa door di caida den e categorianan "Gasto relaciona cu uzo di vehiculo di transporte personal" (-2.0%) y "Servicio di transporte" (-4.8%), causando un efecto di -0.20 y -0.07 ppt, respectivamente. E caida den e sector di "Recreacion y cultura" a wordo causa principalmente door di un caida di 4.1% den e categoria "Servicio recreacional y cultural", causando un efecto di -0.12 ppt.

Canasta di consumo

E canasta di consumo di e CPI ta consisti di 452 bienes y servicionan. Compara cu September 2014, 30.3% di e bienes y servicionan aki a conoce un aumento di prijs causando un efecto di 1.48 ppt, mientras cu 32.1% ta mustra un caida di prijs, cu a contribui cu efecto di -0.71 ppt y pa e restante 37.6% no tawata tin cambio den prijs. Prijsnan di bienes a subi cu 1.5% na October 2014 y a causa un efecto di 0.98 ppt riba e CPI di October 2014. Prijsnan di servicionan a baha cu 0.6% y a causa un efecto di -0.58 ppt.
E CPIC (core inflation) - CPI excluyendo e efecto di energia y cuminda - a keda practicamente mescos na October 2014, un caida di 0.2%, compara cu e periodo corespondiente di aña pasa (0.2%). E indice di energia - cu ta consisti di e productonan: electricidad, awa, gasolin y diesel a registra un caida di 0.2%, cu ta 13.3 ppt mas halto compara cu e periodo corespondiente di aña pasa (-13.5%).

E indice di cuminda a registra un subida di 1.2%, cu ta 1.4 ppt mas halto compara cu e periodo corespondiente di aña pasa (-0.2%).

E bestaansminimum pa un hogar consistiendo di dos adulto y dos mucha (edad 0-14 aña) na October 2014 ta Afl. 4,376, mientras cu pa un hogar di un adulto e suma ta Afl. 2,084, segun CBS.❑

Neurociruhano, Dra. Adriana Lopez di San Vicente Fundacion

Procedemento su electron a yuda pashent cu Parkinson y depresion

ORANJESTAD – San Vicente Fundacion su hospital nobo, esta Centro Specialisa di San Vicente Fundacion na Rio Negro cerca di aeropuerto di Medellin, Colombia a bin cu un procedemento nobo pa atende cu e pashentnan cu cierto limitacion y cu ta presenta movemento sin control y otro problemanan.



E procedemento aki ta a base di electrode cu ta stimula e celnan cu ta yuda e pashent recupera gran parti di e habilidad di antes. Nan ta e unico institucion di salud na Latino America cu ta realisando e tipo di procedemento aki.

Pashent

Dra. Adriana Lucia Lopez kende ta Neurociruhano y specialisa riba tumor di cerebro y weso di lomba, y tambe riba e parti di funcional, kiermen pone electrode den curpa humano basicamente den e sistema nervioso central, a papia cu Bon Dia Aruba riba e topico aki.

E a splica cu e ta manera un waya hopi fini cu riba un punta tin un electron cu ta wordo instala paden di cerebro, den weso di lomba, of den e sistema nervioso. E sistema aki di electrode por yuda e pashentnan cu tin problema di Parkinson, depresion, agresividad, temblamento, “distonia” y falta di mobilidad.

Pashentnan cu dolor cronico, mucha cu paralisis celebral infantil, -nan ta mucha cu ta papia y componde pero tin hopi problema di movecionta wordo trata. Tin otro tipo di diagnostica cu ainda ta den proceso di investigacion, pero cu tambe nan ta atende nan manera Alzhaimer y schizofrenia. E ta yuda mehora e sintomanan.

Pa haci e cirugia aki no ta pone anestesia riba e pashent. E ta un procedemento sin dolor ya cu nan mester tene e pashent lanta, ya cu e mesun pashent ta e miho monitor pa sa si e electron a wordo ubica den e cel indica cu mester stimulacion. Durante e procedemento aki tur ora e specialistanan ta papia cu e pashent, y nan ta realisa tur sorto di test cu e persona. Ta asina cu pashent cu e malesa di Parkinson ora cu nan ta cende e aparato e movemento ta disparce, y ora nan ta paga e aparato, e movecion ta aparece bek.

Pa cada pashent -segun nan problema- tin un punto specifico unda e electrode ta wordo ubica. Prome e pashent ta pasa pa un serie di test entre nan esun psicologico. De su unidad nan ta un grupo di 17 specialista entre nan psikiatra, psicologo, neurologo specialisa den anestesia, terapia di famia, neurologo, trahado social, etc.. den nan centro specialisa y moderno. Nan ta evalua prome si e pashent lo wordo beneficia di e cirugia si of no. Y despues cu e pashent ta wordo opera nan lo haci un siguimento.

Efectividad

Dr. Adriana Lopez a bisa cu danki e sistema aki tin pashent cu a mustra un mehoracion di un 90%, y tin caso te hasta un 95%. Aunke e ta reconoce cu e procedura aki no ta uno “magico”. El a declara cu “nos no ta papiando di solucionnan magico”, ya cu di e pashentnan cu a pasa den un procedura asina, un 70% di nan a beneficia di e sistema moderno di uzo di electron pa atende su malesa.

E ta indica cu e tipo di malesanan aki ta hopi comun aunke ainda tin dokternan no sa exactamente riba e tipo di procedemento cu electron ta existi pa yuda nan. E ta un procedemento cu ta existi 25 aña pasa mundialmente. Aunke na Colombia e procedemento aki ta wordo realisa desde 14 aña pasa. Na San Vicente Fundacion nan ta haciendo e procedemento aki cu electron dos aña pasa, haciendo uzo di tur tecnologia y recursonan profesional y di ekipo.

Instalacion

E sistema ta consisti di un electron pega na e waya cu ta conecta cu un pila cu ta wordo ubica paden di e cuero di e pashent na altura di e torax. E ta compara e aparato aki similar na un bypass aunke nan ta mas chikito. Nan ta instala e electrode (di 1.5mm) trahando un buraco masha fini (14mm) via e craneo. Tambe tin otro aparato adicional casi un remote control cu e pashent mes ta programa bou supervision di e specialista. Nan ta haya manera un rango, cu ora nan ta presenta cierto tipo di dolor e intensidad di energia ta wordo hisa pa asina e dolor por baha, y vice versa ora cu e dolor a bira menos. Di e forma aki e bateria su energia ta dura un tiki mas.

Danki na e uzo di resonancia cu ta funciona manera un camara cu hopi resolucion locual ta duna nan un vision mas cla di e luga exacto unda nan mester instala e electrode paden di e craneo.

Aparato

E bateria tin un bida di tres aña dependiendo di e pashent su malesa. Pero tambe tin un tipo di bateria cu e pashent lo por charge. E sistema ta uno increibel, pero berdad. E pashent ta pone e aparato di charge ariba su cuero unda e bateria paden di su curpa ta ubica. A pesar di e cuero e ta charge, ya cu e aparato aki ta conecta na coriente AC.

E aparato cu nan ta uza ta esun mas moderno den tecnologia y esun mas uza mundialmente pa e pashentnan cu e tipo di problema aki.❑

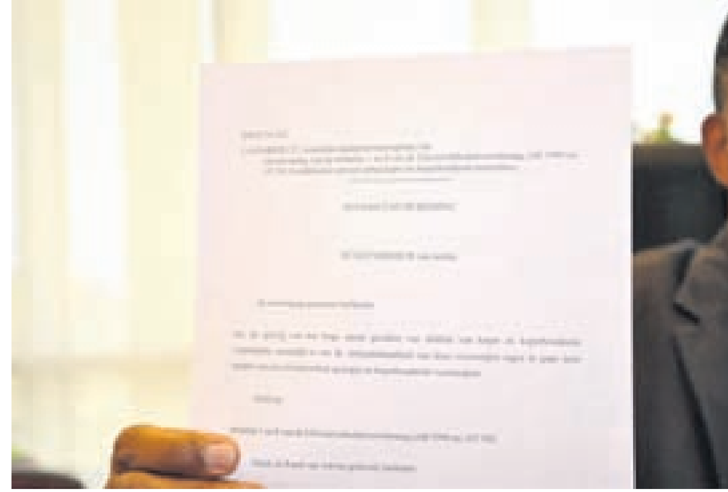


BON DIA Aruba

E aña aki ainda

Finalmente ta cuminsa registra negoshi di koper





ORANJESTAD - Te awor Aruba tabata un di e paisnan den Reino cu a keda patras den su medidanan pa combati e ladronicia di koper. Pero e siman aki minister di Husticia ta bin cu un medida cu entre entro ta rekeri cu bendedo di koper mester identifica di unda nan a haya e metal aki.

E minister di Husticia a bin cu su anuncia di decreto gubernamental nobo un par di dia despues minister di Enseñansa a reclama publico atrobe (varios biaha e aña aki caba) cu Enseñansa ta sufri di e ladronicia. Scolnan ta obliga pa cera nan porta ora ladronnan ta bay cu e tubonan di awa. Cu consecuencia cu muchanan ta perde les. E minister di Enseñansa a condena esaki mas biaha y a urgi tambe a un solucion. Ta casi tur luna cu un scol ta anuncia cu a bira victima locual tambe ta pone hopi presion riba gastonan.
Den pasado polis a tene accion grandi pa cera luga unda tabata cumpra koper cu a resulta ta di ladronicia. Pero den e ultimo añanan no a mira hopi esfuerso mas mientrastanto den e rapportnan di polis e casonan di ladronicia ta aparece casi diariamente. Hopi tienda pero tambe cas priva ta bira victima.

Den cuadro di prevencion minister di Husticia awor a traha e drecto pa prome prohibi exportacion di koper. Esaki mester kibra e mecanismo pa ladron ta keda interesante financieramente pa horta e metal. Pasobra e prijs di koper ta halto riba mercado internacional y esaki ta motiva personanan pa cumpra cantidad di koper sin puntra di unda e ta. Despues nan ta bende esaki afo unda ta haya un bon prijs pe.

Registracion

Pero mas importante ta cu gobierno awor tambe kier cuminsa un registracion. Pues e cumprado di koper mester registra e informacion di esun cu ta bende e metal y tambe duna un declaracion indicando und a adkiri esaki. Y den futuro tur persona cu ta cumpra koper, mester pidi un permiso na Departamento di Asunto Economico y mester cumpli cu cierto rekisitonan. Kico nan ta y den cua termino e cumpradonan di koper mester di un permiso, minister di Husticia no a bisa ainda. E medidanan nobo ta algo cu gobierno kier implementa ainda e aña aki.

Identificacion

Registracion ta algo cu sa yuda den e lucha contra ladronicia di koper. Esaki ta algo cu por mira na Hulanda unda a cuminsa cu na 2011 caba cu un accion grandi contra e ladronicia aki. Bon Dia Aruba a publica un articulo riba esaki na augustus. Polis, gobierno y sector priva a traha hunto y e resultadonan tabata positivo. Un di e medida mas importante ta registracion pero tambe identificacion. Pues cada bendedo di koper mester indentifica su mes y e cumprado mester registra e informacion aki.

Esaki tabata yuda autoridad ora di investiga casonan di ladronica. Pero e sector priva tambe a bin cu solucion innovativo pa stop e ladronnan. Por ehemplo ta inyecta koper cu DNA sintetico, yama SDNA. E SDNA aki tin un code unico cu por lesa cu aparato special. Hasta ora a smelt e koper nan por detecta e SDNA ainda. Esunnan cu ta cumpra e koper a haya e aparatonan special pa asina por controla si e material a wordo horta.

Manera menciona Aruba finalmente ta tuma medida di prevencion, mirando cu e otro paisnan den Reino si ta hopi activo riba e tereno aki caba. Banda di Hulanda, na Corsou tambe tin un comision dedica na busca solucionnan. Pasobra riba e isla aki e problema di horta koper, ta hopi grandi tambe. Bon Dia Aruba a skirbi varios biaha riba e situacion na Aqualectra cu tin perdida asina grandi cu ta afecta e operacion di e compania di utilidad aki.❑

Marina real hunto cu polis cu training con pa maneha diferente lantamento di multitud







ORANJESTAD – Durante tres dia, Marina Real, hunto cu polis y k9 Unit di KIA, ta haciendo un serie di entrenamento na diferente luga rond Aruba, con pa maneha multitudnan cu ta lanta den sea welga of cualkier otro circunstancianan. Esaki ta segun Marcel van Vliet di Marinierskazerne.

Van Vliet a comenta cu nan ta bezig cu un training integral caminda cu e diferente departamentonan ta training, manera menciona anteriormente, riba diferente scenario, en caso cu nan ta haya nan mes den cierto situacionnan, y con nan por reacciona den cierto forma di violencia, pa asina e integracion por tuma luga e momento ey.
Cuerpo Policial a pone nan warda den Wilhelminastraat disponibel pa asina por pone un scenario y pa asina haci uzo di demostrantenan organisa pa polis, caminda cu nan a pone varios situacion di pelea. E training aki ta hopi importante pa asina train e proceduranan pa asina por detene un sospechoso sin violencia. Ki proceduranan ta wordo uza y tambe e diferente cooperacionnan ta tuma luga entre e diferente gruponan.
Tipo di situacionnan asina ta wordo atendi na prome instante pa Cuerpo Policial. Despues esey dependiendo di e situacion, ta pidi asistencia di marina pa asina duna un man. E entrenamento aki tin un duracion di tres dia cu a cuminsa diaranson na Dakota. Ainda awe lo bay tin un training cu lo tuma na e veld di softball na Pos Chikito cuminsando den oranan tempran di mainta.
Ta trata aki di un total di 48 miembro di mainta, 28 polis y 28 miembro di e unidad di K9 di KIA, lo ta participando den e entrenamento aki. ❑

Segun ultimo rapport IPCC

Mester maneha riesgo di kentamento global cortando contaminacion di carbon

ORANJESTAD - Segun ultimo rapport di Intergovernmental Panel on Climate Change (IPCC), tin un riesgo inmenso si no reduci kentamento global. Siman pasa IPCC a publica nan ultimo rapport, resumiendo e investigacion cientifico riba e causa y impactonan di kentamento global y con nos por frena su consecuencia. E rapport a conclui cu e ser humano ta causando kentamento global rapido y peligroso.





"Influencia humano den e sistema climatologico ta claro y ultimo emisionnan greenhouse gas (GHG) ta esun mas halto den historia. Kentamento di nos sistema climatologico ta sin duda y desde 1950, mayoria di e cambionan observa ta inespera. E atmosfera y lama a kenta, e cantidad di sneeuw y ijs a disminui y nivel di lama a subi."

Segun e rapport cambio di clima ta un problema di maneho di riesgo. Aunke bo ta skeptico tocante e posibel peliger catastrofico di cambio di clima, tin un chens cu expertonan y nan evidencia cu ta sostene esaki ta corecto y cu bo ser skeptico, ta uno eroneo. E rapport di IPCC ta pone e riesgonan aki den perspectiva.

"Continua emision di gas di GHG lo causa mas kentamento y cambionan a termino largo den tur componente di e sistema climatologico, aumentando e chensnan di impactonan irevocabel pa e ser humano y sistema ecologico. Hopi cambio den clima y su impactonan lo continua pa siglo, hasta si emision di gas di GHG stop. E riesgo di cambionan abrupto y irevocabel ta aumenta segun e magnitud di kentamento aumenta."

E palabra clave aki ta 'irevocabel' y ta wordo uza 14 biaha den IPCC su ultimo rapport na esunnan responsabel pa traha politica. Segun estudionan haci, e rechaso global di ciencia di clima tin gran parti di haci cu e solucionnan proponi. Tin hende tin miedo cu nan lo perhudica crecemento economico aunke tin suficiente evidencia cu esaki no ta e caso y esakinan semper por keda wordo ahusta segun e situacion desaroya.

Peliger di extincion



Segun e rapport, un gran fraccion di especie ta confronta e riesgo di extincion durante e di 21 siglo.

Hopi tipo di mata no por cu e cambio rapido di clima. Mayoria di e tipo di animalnan chikito 'mammals' y 'moluscos' di awa dushi (tipo slak) lo no por bay contene e cambionan aki. Especienan marino tambe ta den peliger di extincion pa motibo di un lama mas calor den temperatura y aumento den carbon dioxido den lama cu ta causa cu e acido di e awa ta aumenta.

E rapport ta indica cu si nos tuma accion serio pa reduci consumo di fossil fuel y emisionnan GHG, nos por limita futuro aumento di acido den lama cu 16%. Pero si nos continua manera riba e caminda di uza 'fossil fuel' acido den lama lo aumenta cu 100%. Esaki lo tin consecuencia pa e industria di cuminda di lama y lo por trece insiguridad na cumindanan saludabel.

"Esunnan cu ta nenga di tuma accion ta fayando den e concepto basico di 'maneho di riesgo.' Den situacionnan unda gobierno ta capaz di scapa nos den nos den fayamento di 'maneho di riesgo,' e consecuencianan no ta grave, pero esaki no ta e caso den e caso di kentamento global. Gobiernonan no por restaura nivelnan den lama, reanima especienan, pero si nan por ahusta politicanan, si nan ta demasiado severo.

Y si nos causa cambio nan irevocabel, nos no por djis muda pa otro planeta, nos tin cu biba cu e consecuencianan. For di un perspectiva di 'maneho di riesgo,' frena kentamento global door di corta contaminacion di carbon, ta obvio.❑

Historico mision special: modulo di Rosetta ta posiciona riba cometa

ORANJESTAD – Esaki ta wordo describi como un hazaña sin precedente, manera un direccion pa historia di exploracion special: un sonda Europeo a logra posiciona su mes riba un cometa.

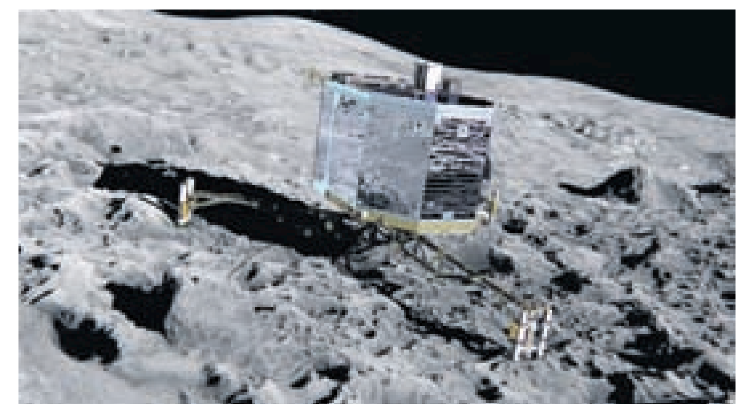


Manera cu Bon Dia Aruba a publica den su edicion di ayera, European Space Agency a manda un satelliet cu lo bay purba di pone un robot chikito cu e nomber di Philae riba un cometa conoci como Comet 67P/Churyumov-Gerasimenko.

E noticia aki tabata un hazaña mundial, caminda cu expertonan a bisa cu ta un hecho historico, manera menciona anteriormente pa loke ta exploracion special.

E hecho aki a sosode biahando den espacio riba 66.000 kilometer pa ora pa mas di 500 miyon di kilometer for di tera. E comunidad cientifico a ricibi e hecho aki cu entusiasmo. E mision aki lo permiti analisa e masa di ijs y polvo pa asina studia e clavenan di formacion di e sistema solar y e origen di awa riba nos planeta.❑





BON DIA Aruba

Auto di Polis cu sirena a dal contra taxi





ORANJESTAD - Diaranson merdia patruya di Beach cu tabata bayendo direccion Playa riba Sasakiweg cu sirena cendi a haya nan envolvi den un accidente di trafico na haltura di e crusada di Super Food.



Unidadnan di trafico a yega na e sitio y a topa cu e Toyota Prado di polis y un Honda CRV di un Taxista completamente kibra. Segun e taxista, e tabata tin luz berde y tabata bayendo direccion noord ora e auto di polis kende tabata biniendo cu velocidad halto desde di Sasakiweg a sali su dilanti. Consecuencia di esaki, tabata cu nan a dal den otro y e impacto tabata hopi fuerte. E oficialnan a resulta levemente herida pero e auto di polis a keda completamente kibra.
Tanto Altocomisario di Polis, Minister di Husticia Sr. Arthur Dowers y Comisario Sra. Gorden tabata presente na e sitio pa ta na altura di e situacion. Departamento di trafico tabata haci nan investigacion hunto cu un specialista.❑







Ta buscando paradero di Victoria Paca-Morocho

ORANJESTAD - Conforme articulo 32 di Ley di Malesanan Contagioso (Landsverordening Besmettelijke Ziekten), Cuerpo Policial Aruba hunto cu Departamento di Salubridad Publico ta haci un apelacion urgente riba comunidad, pa cualkier persona cu lo por tin informacion of sa di paradero di Victoria Paca-Morocho, di nacionalidad Venezolano, naci dia 2 di juni 1984, pa tuma contacto mesora cu Central di Polis na number di telefon 100 of yama Centro di Alarma na number 911. Esaki na bienestar di salud publico en general.❑





Ladronicia di mas o menos 8 mil florin na Rancho Clemente





Ladron ta kibra y causa destruccion na auto

KAMAY— Central ta manda Polis na apartamentonan El Rey, pa un kiebro den auto.
Na e sitio, Polis a papia cu e muhe S.S., kende ta huur e auto Nissan Sentra blauw, V-1592, di e compania Jays Carrental. Desconocinan a kibra e bentana banda drechi. Nan a busca den e auto, pero no a laga nada atras. Nan a habri e motor, e extra yabi cu ta riba e motor, tambe a wordo kibra. Nan a bay cu e waya di spark plug, e distribuidor y e grill di e auto. Polis a tuma e keho.❑

Homber desconoci ta drenta y molestia den negoshi

TANKI LEENDERT— Patruya ta bay na un negoshi di Digicel, relaciona cu un persona fastioso.
Na e sitio, Polisnan a papia cu e manager di e negoshi, kende ta bisa cu nan tin molester di un homber desconoci cu tur dia ta bin na e negoshi. Ta trata di un homber color scur, delega, bisti cu jeans y camisa shinishi. Polis a controla den bisindario, pero no a topa cu e homber.❑

Tapa di beerput a cay den otro y ta manda holo stinki

ORANJESTAD— Polisnan a bay na un adres den Cabuyastraat, na unda e bisiñanan ta haya molester di holo stinki di beerput.
Polisnan a nota cu esey ta e caso, y a mira cu e tapa di e beerput a cay den otro. E habitantenan a pone algun palo riba e beerput. E habitantenan a bisa cu nan ta huur e cas di un tal O.C. Polis lo tuma contacto cu O.C., e caso tin atencion di Polis.❑

No tabatin studiantenan di EPB na Colegio San Antonio

SANTA CRUZ— Central ta manda Polisnan na Colegio San Antonio, na unda supuestamente algun studiante di EPB ta riba e tereno.
Polis a bay pa mira e situacion. Na e sitio, Polisnan a topa berdad algun studiante di e scol, cu na e momento ey ta sinta warda riba nan mayornan. Polis a puntra e studiantenan si nan a mira studiante di EPB den bisindario, pero nan a bisa cu nan ta un rato caba sinta eynan, y no a mira nada, ni pafo ni paden di e tereno.❑





SPAANS LAGOEN - Den nos edicion di ayera Bon Dia Aruba a publica un acto di ladronicia cu a tuma luga na Racho Clemente. Tabata dialuna mainta ora e doño di Rancho Clemente a yega na e Rancho na Spaans lagoen y a bin nota cu nan a haya bishita no desea.

Ta trata di un perdida di mas o menos 70 kilo di pisca, cu tin un balor di mas o menos 8 mil florin. Tabata un cantidad di Djampou y Pargo fresco cu tabata den un freezer. Ladronnan a drenta corta e candal y a horta un cantidad grandi di pisca fresco cu a drenta ayera.
E doño a keda masha desapunta y a dicidi di yama polis pa cuminsa e proceso hudicial. E caso ta bou investigacion.❑

Motociclista seriamente herida den accidente dilanti APA







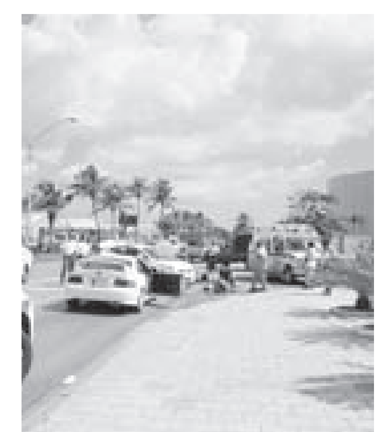




ORANJESTAD - Diaranson merdia dilanti di APA riba L.G Smith Blvd Polisnan y Ambulance a dirigi nan mes pa un accidente serio entre auto y scooter.

Na e sitio autoridadnan ta topa cu un homber gravemente herida benta abou cu enkel malamente corta. Cu cautela personal di ambulance ta atende cu e motociclista pa transporte pa Hospital. Polis a constata cu e turista den e Hyundai auto di huur lo kier a bay lora na man robes y e motociclista a dal basta duro na banda di pasahero. Caminda a keda cera pa un rato pa autoridad haci nan investigacion.❑





Ladronicia den cas

ORANJESTAD— Central ta manda Polis na un cas na Santa Cruz, y na e sitio, Polis a papia cu e muhe G.T. kende a duna keho.
E ta bisa cu su yiu menor di edad B.K. a sali di cas 16.50 y a laga e porta y bentananan bon cera. E ta bisa cu e no a cera e schuifdeur di cushina. Ora cu el a bolbe cas 18.20, el a mira cu desconocinan a drenta den e cas y a reboltia tur caminda. Nan a bay cu algun articulo y a sali di e cas pa porta di cushina, cu tabata habri. Segun e denunciante e ta bay traha un lista pa hiba Recherche.❑

Muhe ta sinti su mes menasa pa ex amiga

MACUARIMA— E muhe V.V. a bay warda di polis y ta bisa cu e ta sinti su mes menasa pa e amiga di su amigo.
V, merdia tabatin un confrontacion cu e muhe y e muhe a manda mensahenan menasante riba e cel di V.V. E ta bisa cu e ta na estado y no ta sinti su mes bon pa e menasanan. Polis a bisa pa e bay Recherche pa duna keho.❑

Problema pa paramento di auto

PARADERA— Central ta manda Polisnan na Luck Seng Supermarket na Siribana, pa un situacion sospechoso.
Ta relaciona cu dos auto mal para. Tur dos e autonan ta para cerca di otro. Polis a papia cu e muhe P, kende ta bisa cu el a puntra e chauffeur di e pickup pa hala su auto un tiki patras, pa asina e por core bay. Segun e ta bisa e chauffeur di e pickup no kier kita e auto y a cuminsa insulta. Polis a papia cu e otro chauffeur e homber C, kende ta bisa cu P, a bisa cu e ta un stranhero cu a bin Aruba y ta haci locual cu e kier y e tambe a zundra e muhe. Pa e motibo ey, el a nenga di kita su pickup y a bisa pe yama Polis. Polisnan a intermedia y tur dos partido e keda satisfecho. C. a kita su pickup y P, por a bay di e sitio.

Ladron ta kibra auto y bay cu tas di EHBO

PALM BEACH— A drenta un yamada na warda, di un auto cu a wordo kibra riba di dos piso di e parkeer garashi di Paseo Herencia.
Na e sitio, polis a papia cu e muhe B, kende ta doño di e auto Kia Soul . E ta bisa cu el a para e auto mas o menos 20.56, y mas o menos 23.10, ora cu el a bay na e auto pa bay cas, el a mira cu e bentana patras na e banda drechi a wordo kibra. Un tas di scol cu articulo di EHBO a wordo horta. Polis a tuma e keho.❑

Departamento di Aviacion

Relaciona cu declaracionnan di Sr. E. Tromp

Referiendo na e declaracionnan di Sr. E. Tromp cu a sali den prensa diamars 11 di november ultimo, lo siguiente. Aunke no ta nos custumber pa reacciona riba ponencianan y declaracionnan asina, pa e biaha aki ta importante pa trece lo siguiente padilanti.

Departamento di Aviacion ta lamenta profundamente cu Sr. Tromp ta purba tacha e bon nomber di nos departamento.
Ademas nos ta desmenti categoricamente tur e ponencianan y declaracionnan infunda di Sr. Tromp. Por ehempel, contrario na loke Sr. Tromp ta insinua, di parti di Departamento di Aviacion no tin un maneho acepta pa loke ta trata vuelonan ilegal. E caso di Sr. Tromp ta un caso penal cu ta bou di investigacion di Ministerio Publico.
Den interes di e investigacion nos no por bay mas profundo riba e declaracionnan sin base di Sr. Tromp y pa awor lo abstene di duna mas comentario. ❑

Candelario - Booshi - Wever (U.P.P.)

Cambio di lema di Mike

Mike E. ta conoci di ta un mentiroso patologico cu a logra di convence 33 mil votado pa deposita nan confiansa riba su partido a base di puro mentira, manipulacion di opinion publico cu cifranan ficticio (segun Cft, RvA, IMF) y yuda pa un campaña miyonario na unda a priminti e pueblo entre otro di lo kita e BBO totalmente y despues di lo sigui cu su " bon trabou y ainda falta".

Mike E. a logra di gaña e pueblo votado, pero no e gobierno ni miembronan di e Tweede Kamer di Hulanda. Ya caba desde 2011 e ministernan Hulandes encarga cu Aruba a haci mencion di palabracionnan haci cu Mike E. pa mehora e situacion financiero delicado di pais Aruba. Permiti ripiti e acuerdonan cu Mike E. a firma cu Hulanda:
1. 15 di juli 2011: minister Donner ta expone e vision di e gobierno Hulandes pa cu e Islanan den Caribe y ta alerta Mike E. cu Aruba mester bay adapta un cambio den maneho: Riba Financia Publico, Economia stabiel y siguridad huridico den e proceso ey ta di suma importancia. Aruba mester coopera realmente cu ehecucion di e leynan aki riba termino corto pa realmente por yega na traha hunto.
2. 26 september 2011: a presenta oficialmente e "WODC -rapport" riba peticion di Mike E. A wordo puntra pa evalua "de staat van bestuur van Aruba, een onderzoek naar de deugdelijkheid van bestuur en rechtshand-having".
3. 27 di october 2011: Mike E. a firma un "Samenwerkingsprotocol" cu Hulanda pa por a fia placa riba mercado internacional. Mike E. a laga registra cu gobierno lo presenta un "meerjarig financieel kader 2010-2016" na Parlamento di Aruba.
4. 29 di october 2012: minister Spies ta declara den Tweede Kamer cu a palabra medidanan fuerte cu Aruba lo mester bay tuma.
5. 28 di maart 2013: a firma e famoso "Witte donderdag akkoord" na unda a palabra cu lo permiti investigacion di e situacion financiero door di IMF, Fitch y S&P, y lo tene debido cuenta cu control door di RvA, CBA y ARA.
6. E historia desde januari 2014 ta conoci y a culmina den firmamento di e protocol di 3 di Juli 2014 door di Mike E. na unda oficialmente a haci entrega di nos autonomia financiero.
Mike E., "de braafste jongen van de klas", a kere, den su vanidad y arogancia, cu e tawata tin Hulanda den su saco y cu no tawata necesario pa cumpli cu palabracionnan haci cu e gobierno Hulandes y cu e lo por a sigui su maneho financiero desastroso na Aruba.
Aki ta na unda el a comete e eror mas grandi di su bida, pasobra na luga di tuma un postura responsabel den interes general di nos pueblo, Mike E. a prefera di start un guera infantil contra Hulanda y contra nos gobernador.
Pero ora cu e pueblo Arubiano a kere cu e y su partido lo a siña nan les, despues di e intervencion Hulandes cu otorgamento di un KB y investigacion door di e secretariado di Cft, e berdad a resulta completamente otro. Mike E. a ignora tur tipo di debate riba e resultado di e investigacion door di Cft desde e prome analisis na juli 2014, y a cuminsa un strategia na prome luga no bisando nada (spreken is zilver, maar zwijgen is goud), desvia atencion cu atakenan personal contra miembronan di oposicion y principalmente cuestiona e legitimidad di e KB.
Dialuna 10 di november 2014 Mike E. a haya oportuno pa dirigi su mes na e pueblo Arubiano, na unda a presenta e supuesto presupuesto supletorio (?) y a delinea parti di su maneho financiero/economico. No a haci mencion ni un momento di e conclusion di e rapport di e secretariado di Cft, ni tampoco riba e conseho ainda mas desastroso di RvA.
Esunnan cu a sigui su conferencia di prensa, a wak un prome minister cu energia cu un "powerpoint- presentation", na unda a repasa atrobe e historia financiero di pais Aruba y e pasonan cu su gobierno a tuma y ta planifica pa eherce den e proximo añanan.
Remarcabel ta e cambio di lema desde e ultimo eleccion na 2013: di "bon trabou y ainda falta" pa "eerst groeien dan pas snoeien".
Mike E. a declara den su rueda di prensa cu:
1. E deficit financiero ta 4.7% manera presupuesta na 2014, y cu e cifra di 9.3% publica door di Cft, tin di haber cu e suma di 170 miyon pa APFA.
Aki atrobe Mike E. ta manipula cu cifranan. Mike E. ta lubida di splica cu ex minister Yrausquin deliberadamente a manipula cu cifranan ficticio den e presupuesto 2014 y a exclui cierto sumanan, of a simplemente hinca nan den "stelposten", manera indica door di RvA na mei 2014.
2. A papia di entradanan adicional e.o. destina pa AZV. Atrobe Mike E. ta lubida di splica cu RvA y Cft a duna un conseho negativo pa cu implementacion di e "healthtax", argumentando cu e healthtax no mester wordo considera como un spaarmento. RvA corectamente ta basa su conseho negativo riba e "balanced budget akkoord di november 2013 ".
3. Mike E. ta haci mencion di lo cumpli cu e palabracionnan haci den e balanced budget cu lo percura pa un crecemento di 3% pa 3.7%, a base di modificacion di e gastonan di gobierno y reforma fiscal. Cft a saca esaki masha lihe mes den nan prome analisis di e presupuesto, ya cu nan por a constata cu gobierno atrobe no a cumpli cu e compromiso pa mantene su palabra di reduci su gastonan. Y nos tur sa cu e malgastamento di placa ta sigui na grandi.
4. Mike E. a considera mas importante pa dedica atencion na e calidad di bida y no ta ciega pa cifra of maneho di austeridad. Pero ta dicon anto a firma tur e protocolnan cu Hulanda na unda cu gobierno Hulandes a exigi di Aruba medidanan di austeridad. Mike E. tawata bon na altura cu sr. Rutte ta sali for di e punto di bista di "eerst snoeien en dan pas groeien", contrario na loke Mike E. a bin ta ehecuta na Aruba. Mike E. tawata alerta di hopi tempo caba cu Hulanda lo no acepta sin mas su falta di palabra pa ehecuta un plan de rescate responsabel.
5. Un di e formanan pa reduci e gastonan di gobierno segun Mike E., ta pa converti cierto departamento di gobierno den N.V. Aki ta papia di independisa parti di Departamento di Aviacion, privatisacion di laboratorio nacional (pa duna un financiado di nan campaña), incorporacion di postkantoor y departamento di Automatisacion y Informacion bou di SETAR.
Nos sa cu RvA a baha pisa atrobe riba e plan pa split Departamento di Aviacion.
Laboratorio ta un departamento cu lo genera entrada si e wordo maneha di un forma responsabel, y e incorporacion di e dos otro departamentonan bou di SETAR ta pone mi corda e plan di rescate di Interbank na unda pueblo a sali perhudica pagando e.o. e debenan di e rumannan Eman.
Ta parce tambe di ta uza SETAR como e bari di sushi di gobierno, lubidando cu e empresa aki mester hiba un maneho responsabel.
6. Na final Mike E. atrobe ta subi su cabay di campaña indicando cu su gobierno a inverti en grandi den infrastructura di acuerdo cu e idea di sr. Paul Krugman, un economista cu a gana e premio Nobel.
Mike E. Atrobe ta trata di bende pueblo un 6 pa un 9, pasobra manera e rapport di Cft claramente a indica cu su gobierno a inverti menos di 1% di nos GDP pa stimula nos economia. Nos por a hasta constata a base di cifranan di CBA cu e gobierno anterior a inverti den 4 aña mas cu loke su gobierno a haci e prome 4 aña di su gobernacion.

Pa conclui UPP mester constata cu Mike E. no a siña su les y ta keda consecuente den su strategia pa keda gaña e pueblo di Aruba cu atrobe promesanan, trocemento di cifranan na su gran antoho y e mentiranan mayor: kita BBO por completo y cu no lo implementa medidanan.
Di "bon trabou y ainda falta", Mike
E. diripiente kier laga nos sa cu su lema semper tawata "eerst groeien, dan pas snoeien". Ta nos pueblo a compronde su mensahe durante eleccion malo.
atrobe Mike E. ni su partido sa kico ta nifica cumpli cu palabracion, y p'esey UPP kier alerta nos pueblo pa no confia e palabranan di un gobierno y prome minister cu lo pasa den historia como entreguista y mentiroso.
E gobierno actual cu a causa e desaster financiero no por ta parti di e solucion y rescate di nos Pais. Y nos no mag di lubida cu " Ta e pueblo so por salba e pueblo"!❑

Gerick Croes (MEP)

Gastonan di PPP no ta sostenibel

Manera ta conoci caba Gabinete Eman a anuncia cu den futuro cercano lo tin un fondo independiente cual lo concentra su mes riba financiamento di diferente proyectonan como reemplasante di Fondo Desaroyo.

Esaki ta zona masha bunita pero e realidad ta cu proyectonan PPP ta un riesgo financiero grandi pa Aruba principalmente na e manera iresponsabel cu e ta tumando luga. Den principio e idea di un construccion di PPP ta cu gastonan di financiamento y e riesgonan lo wordo carga pa e partner priva asina eventualmente e lo cumbini gobierno.

Pero loke no mester lubida ta cu finalmente pais Aruba lo ta esun mara na periodonan largo di pago. Desde principio instancianan internacional y sindicatonan a expresa nan incertidumbre y preocupacionnan tocante e metodo aki.

Desaprobacion di PPP

PPP ta un metodo cu ta wordo hopi uza pero esaki tin su bentaha y desbentahanan. Den e caso aki nos kier enfatisa riba e hecho cu e riesgonan financiero a wordo anticipa y presenta pa instancianan internacional manera IMF y Fitch. Den version cortico IMF a bisa cu pagonan relaciona cu PPP lo keda causa deficitnan riba nos presupuesto y ta recomenda pa limita e proyectonan aki di biaha sino e lo tin su consecuencianan riba acumulacion di nos debe nacional.

Sindicatonan tambe a vocifera nan pensamento over e proyectonan ppp. Nan a expresa entre otro cu financiamento priva lo mester wordo critica den tur aspecto. E argumentonan treci padilanti ta cu na final e proyectonan aki ta sali hopi mas placa di loke a wordo premira. Acerca enfasis a wordo poni riba e hecho cu lo no tin bista cla di nos financia publico. Esaki kiermen cu gobierno lo sconde gastonan real di nos pais y e debe real di PPP di e presupuesto.

CFT tambe a señala e riesgonan di PPP

CFT a enfatisa cu e intencion di institui un fondo independiente pa cubri proyectonan ppp ta di cuestiona pa diferente motibo. Loke a wordo señala den principio ta cu e creacion di un fondo lo no yuda den lo absoluto cu nos problema presupuestario. Mas aleu CFT ta indica cu basicamente gobierno lo djis keda pospone e problematica pero no ta soluciona esey. Fuera di esaki mester considera semper cu e gastonan por resulta di ta mas halto di loke a calcula na un prome instante.

Tambe CFT a pone enfasis cu implementacion di un fondo independiente lo kita parti di e derecho di autorisacionnan di parlamentarionan poniendo cu control debido lo no tin mas y e contenido di trabou di presupuesto lo disparce. E realidad ta cu gastonan lo bay sali di e fondo sin cu parlamento tin un bista cla y lo no tin control riba esakinan. De facto debenan real di PPP por wordo scondi .

E investigacion di CFT tambe a saca afo y confirma cu e gastonan di proyectonan PPP no ta sostenibel pa nos presupuesto. De facto e ultimo añanan e presupuesto di nos pais Aruba nunca a duna un indicacion of señal cu nos pais lo tin un surplus pa por pensa riba proyectonan den gran escala.
E rapport ta pone enfasis cu e gastonan di proyectonan ppp lo pone hopi presion riba nos financia publico y lo tin un suma di aproximadamente 100 miyon pa aña desde 2019 cual riba su mes ta nifica un peso financiero enorme.



E conclusion ta cu no ta for di awor Gobierno a wordo recomenda pa "break" limita e cantidadnan di proyectonan. Tur instancia incluyendo CFT a señala e riesgonan y a mira mas leu cu nan nanishi. Esaki kiermen nan a anticipa e consecuencianan financiero pa nos pais pero lamentablemente gobierno ta e unico cu no kier mira esaki. Enfasis mester wordo poni riba e hecho cu gobierno ta marando pais Aruba na compromisonan di 25-30 aña largo di gastonan sin cu a midi e consecuencianan. E realidad ta cu nan propio maneho financiero nunca a duna espacio pa por logra haci proyectonan. P'esey e ta incomprendibel dicon ta keda insisti cu PPP (den 5 speed) siendo cu no tin placa!❑

Prome Minister Mike Eman:

"Solamente cu bon ehempel ta stimula y motiva e cooperacion y solidaridad den comunidad"



Como ultimo parti di su turno durante e conferencia di prensa semanal di Gabinete Mike Eman II, Prome Minister a referi na e argumento di su criticonan cu e no ta un contratista.

E mandatario no ta sorprendi pa e ponencia aki di oposicion, pero sinembargo ta lamenta cu no por wak mas leu cu e rivalidad. No por duna balor na e mensahe principal di su accionnan, cu ta pa stimula y motiva e sentido di cooperacion y solidaridad den nos comunidad; algo cu e ta haci den su tempo priva.
"Tur diasabra mi ta purba den e mesun ora, cu no ta di gobernacion, pero priva," a bisa na media local. No ta como Prome Minister mas, cu un mas cuashi of bloki den su man, pero si ta duna un señal na loke ta considera importante, esta solidaridad entre esunnan hoben y mas grandi, entre rico y esunnan di menos recurso, entre un bisiña cu otro. "Esey bo ta haci solamente cu e bon ehempel y ta parti di e proceso cu ta stimula y motiva e cooperacion ey den un comunidad," segun Premier Eman.
El a sigui na enfatisa e punto cu "unda cu nos mes por duna ehempel, nos ta haci esey cu placer y nos lo sigui haci esey tambe paso nos ta kere cu nos ta contribui na un sociedad caminda tin un bon balans entre e aspecto material y e aspecto cu ta realmente ta duna substancia na bida cu ta e sentido di 'caring and sharing'."

E trabou di gobernacion na ningun momento ta keda poni un banda dor di e accionnan comunitario cu su persona ta haci. Miembronan di Gabinete Mike Eman II ta traha consistente y di un manera dedica na e progreso di nos pais. Tin varios ehempel di esaki cu por trece dilanti.

Aruba ta habri 2015 riba cifranan di turismo hopi prometedor, segun Prome Minister Mike Eman.

El a menciona proyectonan sumamente grandi manera e renobacion y ampliacion di hospital, proyecto di waf na Barcadera, Green Corridor ta concretisando, Ringweg ta den destaho publico, renobacion di seis scol mas cu ta cerca Fondo Desaroyo Aruba.

Tambe nos Minister President ta confirma e continuacion di esfuersonan pa, den bon dialogo, keda mehora e poder di compra di nos cuidadonan y "haci Aruba un pais berdaderamente sostenibel, no solamente den termino di energia ecologico, pero tambe socialmente." Asina Prome Minister a finalisa bisando. Proyectonan comunitario, sea ta di BoBario of individual por sigui contra cu e sosten di su persona.❑

The Legacy of Fear



DAVID BROOKS

Twenty-five years after the fall of the Berlin Wall, the biggest surprise is how badly most of the post-communist nations have done since. There was a general expectation back then that most of these countries would step out from tyranny and rejoin the European club of prosperous nations. Most of us did not appreciate the corrosive power of distrust and how long it would take to heal the mental scars caused by it.

Branko Milanovic, an economist at the City University of New York, measured the wreckage in a recent essay on his blog, Global Inequality. He looked at the growth rates of post-communist countries and broke them down into four groups.

In the bottom group are basket-case nations that haven't even recovered the level of real income they had in 1990, as measured by real GDP per capita. These failures include Ukraine, Georgia, Bosnia, Serbia and others - about 20 percent of the post-communist world. "Basically," Milanovic writes, these "are countries with at least three to four wasted generations. At current rates of growth, it might take them some 50 or 60 years - longer that they were under communism! - to go back to the income levels they had at the fall of communism."

The next group includes those nations that are merely moderate failures, with per capita economic growth rates under 1.7 percent a year. These are nations like Russia and Hungary that continue to fall steadily behind the West - about 40 percent of the post-communist world by population.

The third group includes those with growth rates between 1.7 percent and 1.9 percent. These countries, like the Czech Republic and Slovenia, are holding steady with the capitalist world.

Finally there are the successes, the nations that are catching up. This group includes Poland, Azerbaijan and Kazakhstan. But Milanovic points out that many of these nations are growing simply because they have oil or something valuable to dig out of the ground. There are only five countries that have emerged as successful capitalist economies: Albania, Poland, Belarus, Armenia and Estonia.

To put it another way, only 10 percent of the people living in post-communist nations are living in a place that successfully made the transition to capitalism. Ninety percent are living under failed transitions of one sort or another. This fact is already yielding screwed up politics in places like Hungary and Russia and will shape the 21st century.

Why did some countries succeed while others failed?

First, leaders in some countries simply made better political decisions. Most of these countries enacted economic reforms, like deregulating prices and privatizing nationalized companies. Some nations like Estonia and Poland enacted reforms radically and quickly, while others tried to do them gradually or barely at all - with expensive security blankets for protected interests. The quick and radical group saw a slightly bigger output drop over the near term but much more prosperity over the long run.

Then there is the level of institutions. Many Western advisers focused on the headline reforms - writing new constitutions and creating stock markets. But Larry Lawson, an economist who worked with the Poles and Ukrainians, points out that these nations lacked the basic building blocks we take for granted. Before you have a stock market, for example, you have to have publicly available data about companies, credit records and accounting systems.

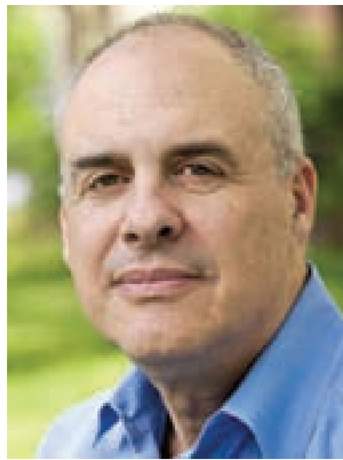
Finally, and most important, there is the level of values. A nation's economy is nestled in its moral ecology. Economic performance is tied to history, culture and psychology.

Poland, for example, had been invaded throughout its history, yielding a pragmatic, survivor ethos. The Poles had a keen desire to initiate reforms on their own. Poles also had a clear sense of justice and injustice, since they had seen the Russians do things the wrong way on their own territory. They placed a high value on education and social mobility.

Other countries lacked this cultural brew. Worse, life was marked by fear, by arbitrary power, by suspicion that people are watching you, by distrust. People raised in this atmosphere of distrust have trouble forming companies and associations. ❑



Don't Ask How to Feed The 9 Billion



MARK BITTMAN

At dinner with a friend the other night, I mentioned that I was giving a talk this week debunking the idea that we need to grow more food on a large scale so we can "feed the 9 billion" - the anticipated global population by 2050.

She looked at me, horrified, and said, "But how are you going to produce enough food to feed the hungry?"

I suggested she try this exercise: "Put yourself in the poorest place you can think of. Imagine yourself in the Democratic Republic of Congo, for example. Now. Are you hungry? Are you going to go hungry? Are you going to have a problem finding food?"

The answer, obviously, is "no." Because she - and almost all of you reading this - would be standing in that country with some $20 bills and a wallet filled with credit cards.

And you would go buy yourself something to eat.

The difference between you and the hungry is not production levels; it's money. There are no hungry people with money; there isn't a shortage of food, nor is there a distribution problem. There is an I-don't-have-the-land-and-resources-to-produce-my-own-food, nor-can-I-afford-to-buy-food problem.

And poverty and the resulting hunger aren't matters of bad luck; they are often a result of people buying the property of traditional farmers and displacing them, appropriating their water, energy and mineral resources, and even producing cash crops for export while reducing the people growing the food to menial and hungry laborers on their own land.

Poverty isn't the only problem, of course. There is also the virtually unregulated food system that is geared toward making money rather than feeding people. (Look no further than the ethanol mandate or high fructose corn syrup for evidence.)

If poverty creates hunger, it teams up with the food system to create another form of malnourishment: obesity (and what's called "hidden hunger," a lack of micronutrients). If you define "hunger" as malnutrition, and you accept that overweight and obesity are forms of malnutrition as well, than almost half the world is malnourished.

The solution to malnourishment isn't to produce more food. The solution is to eliminate poverty.

Look at the most agriculturally productive country in the world: the United States. Is there hunger here? Yes, quite a bit. We have the highest percentage of hungry people of any developed nation, a rate closer to that of Indonesia than that of Britain.

Is there a lack of food? You laugh at that question. It is, as former Food and Drug Administration Commissioner David Kessler likes to call it, "a food carnival." It's just that there's a steep ticket price.

A majority of the world is fed by hundreds of millions of small-scale farmers, some of whom are themselves among the hungry. The rest of the hungry are underpaid or unemployed workers. But boosting yields does nothing for them.

So we should not be asking, "How will we feed the world?," but "How can we help end poverty?" Claiming that increasing yield would feed the poor is like saying that producing more cars or private jets would guarantee that everyone had one.

And how do we help those who have malnutrition from excess eating? We can help them, and help preserve the earth's health, if we recognize that the industrial model of food production is neither inevitable nor desirable.

That is, the kind of farming we can learn from people who still have a real relationship with the land and are focused on quality rather than yield.

The best method of farming for most people is probably traditional farming boosted by science.

The best method of farming for those in highly productive agricultural societies would be farming made more intelligent and less rapacious. That is, the kind of farming we can learn from people who still have a real relationship with the land and are focused on quality rather than yield.

The goal should be food that is green, fair, healthy and affordable.❑

Inicio oficial di curso pa polis, wardacosta y Koninklijke Marechaussee na Boneiro



KRALENDIK - Dialuna 10 di november oficialmente a inicia e curso pa polis, wardacosta y Koninklijke Marechaussee aki na Boneiro. E fecha aki ta uno historico como cu pa prome biaha ta duna e curso aki na Boneiro mes y tambe cu ta duna e curso combina pa tur tres e areanan aki.

Segun hefe di cuerpo policial Hulanda Caribense, Hildegard Buitink, esaki ta un momento historico pasobra ta duna e curso conhuntamente pa polis, wardacosta y KMar, net awo cu tur tres unidad ta sinta den mesun edificio di polis recien renoba. Tin un bon colaboracion entre e ministerionan na Hulanda, di Hulanda Caribense y e otro paisnan. E studiantenan ta consisti di un mix di hobennan for di Hulanda Caribense, Hulanda y Corsou. "Nos ta spera riba un bon mobilidad entre polis, wardacosta y KMar specialmente door di esaki. Mi ke felicita e studiantenan y alabes desea nan hopi exito cu e curso."

E director suplente di wardacosta Hans Schreuder a bisa cu ta berdad cu wardacosta semper tabatin su mesun curso, pero cu e no ta hopi otro for di esun di polis: Wardacosta ta haci buskeda riba lama, polis ta haci esaki riba tera. "Door di sigui e curso hunto, bo ta conoce otro y e colaboracion lo mehora ainda mas. E colaboracion ta importante paso bo ta topa otro na e fronteranan di awa y tera."

Hopi importante

Brigade Commandant di Koninklijke Marechaussee den area di Caribe Aard Lettink, ta hay'e "hopi importante cu por medio di e curso conhunto aki e candidatonan ta zembla no solamente un laso profesional pa bida pero tambe un laso di relacion. Mi ta kere cu e manera con a enfoca e curso aki por fungi como ehempel pa e ambiente paso akinan ta anda hunto cu otro, siña di otro y haci uzo di otro su forsa. Como Marechaussee nos ta hinca hopi energia y capacidad den fortificacion di e colaboracion cu e diferente servicionan paso esaki ta produci e miho resultado y efectonan pa e comunidad."

Jan Kooijstra tambe, Manager Onderwijs Politie Academie Apeldoorn Nederland, tabata presente na e inicio di e curso combina aki. "Nos ta haya esaki un reto formidabel pa duna e curso aki na Hulanda Caribense pa polis, wardacosta y Koninklijke Marechaussee. E ta un curso riba nivel 3 di MBO na unda ta prepara studiantenan den dos aña di tempo pa por ehecuta e trabounan cu mas sa presenta riba caya manera rista/buskeda, mantencion y supervision. E forsa di e enseñansa conhunto aki ta cu nos por actua hunto riba e tres areanan menciona. Esey ta haci esaki unico ", asina Kooijstra a bisa.

Despues di e parti oficial tur e personanan concerni por a gosa di un pida bolo y refresco y pa despues cuminsa cu e prome dia di e curso.❑

Corsou ta anfitrion di Vakantiebeurs 2015

WILLEMSTAD - Oficina di Turismo di Corsou ta anfitrion di Vakantiebeurs 2015. Cu e atencion special aki riba Corsou, CTB ke probecha e ocasion pa mustra biaheronan Europeo, dicon Corsou ta asina gusta y cu Corsou tin hopi mas di ofrece cu solamente solo, santo y lama. Tur esunnan cu lo bishita e feria di biahe lo keda impresiona pa Corsou su stand grandi y colorido cu lo ta ubica den e 'Caribbean Village'.

Lo haci e maximo esfuerso pa tur cu bishita e stand di Corsou ricibi un experencia sin igual. Vakantiebeurs 2015 lo tuma luga di 14 pa 18 di januari 2015 den Jaarsbeurs di Utrecht.

Cu participacion na Vakantiebeurs 2015 ta nifica, cu CTB lo habri aña nobo cu un promocion grandi pa Corsou. Na comienso di aña semper tin hopi reservacion di biahe ta tuma luga pa Corsou. Durante Vakantiebeurs 2015 lo pone enfasis riba e popularidad di Corsou como destinacion y e capacidad di vuelo extra cu ta keda ofrece dor di aerolinea manera KLM y e Dreamliner di Arkefly.

Durante Vakantiebeurs 2015 CTB y e diferente partnernan lo amplia riba aspectonan cu ta menos conoci di nos isla. Asina por haci mencion, cu lo dedica atencion special na Corsou su custumbernan culinario caminda lo duna tayer di cushinamento na e stand di Corsou.

Corsou lo forma parti tambe di e ruta culinario durante di e feria. Lo combina e presentacion di Corsou cu entretenimento, ofertanan special y ambiente cultural.

E tema di Vakantiebeurs 2015 lo ta "Je zou zweren dat je er al was" (Lo bo por hura cu ya bo tabat'ey), bishitantenan di e feria lo haya un ñapa di tur loke e diferente destinacionnan presente tin pa ofrece. E strategia di CTB lo ta pa convence e turista di e producto diversifica cu Corsou ta ofrece, cu ta mucho mas cu solamente solo, santo y lama.❑

Aunke cu polucion no a disparce completamente:

Flamingonan ta bek na Gotomeer despues di hopi tempo

KRALENDIJK – Desde algun luna e flamingonan ta bek na Goto. Despues di e candela na Bopec na 2010 e flamingonan a bandona Goto, probablemente pa motibo sushamento di e lago cu e kimico PFOS. Aunke ta di aplaudi cu e flamingonan ta haya cuminda den Goto tin cu tene cuenta cu e polucion no a disparce completamente. Tampoco no ta conoci cu si tin PFOS den e cadena di cuminda y kico e consecuencianan por ta.

E ultimo lunanan por mira un regreso gradual di e flamingonan na lago di Goto. Na prome instancia tabata trata di dies flamingo, despues e cantidad a subi y awor ta calcula cu tin mas of menos 350 flamingo. E cantidad aki ta cuadra hopi bon cu e promedio di e cantidad di flamingo cu tabata bishita lago di Goto prome cu e candela.

Ta parce cu e flamingonan ta haya suficiente cuminda den lago di Goto manera entre otro cabaron. No ta conoci te con leu e flamingo y otro para y matanan ta expone ainda na e combinacion PFOS.

Riba 8 y 9 september 2010 un candela grandi a tuma luga riba tereno di Bopec.

E tempo ey, un investigacion di RIVM a duna como resultado cu den lago di Goto, Saliña Tam y dos saliña di salu pega cu BOPEC a surpasa e normanan pa PFOS.

E combinacionnan aki tabata den e scuma pa paga candela cu a uza pa paga e candela.

A resulta cu no ta posibel pa duna di conoce kico ta e efectonan cu surpasa e normanan lo por tin pa naturalesa alrededor. Si a indica cu e nivel di e materianan aki den e dos saliñanan gradualmente lo por disparce con rapido, no ta conoci.



Investigacion di 2013 di Universidad di Wageningen (Imares),a duna como resultado cu a surpasa e normanan di calidad di medio ambiente den lago di Goto y Saliña Tam.

E nivel di PFOS den awa y e lodo den e saliñanan tabata algo mas abou cu den 2010, pero ainda halto. No por exclui riesgonan na e sistema ecologico pa motibo di a expone na e peligernan aki. ❑

Dokternan di cas no ta tuma tur caso di Chikungunya na serio

WILLEMSTAD – Gobierno ta hopi preocupa cu e falta di atencion cu dokternan di cas ta duna pashentnan di risico cu a haya Chikungunya. Dokter Sirving Keli, hefe di seccion di Salubridad y Salud Publico, a bisa cu gobierno ta pidi cooperacion na dokternan di cas, pa dedica mas atencion na





caso di hendenan di riesgo cu haya e malesa.

E grupo di riesgo ta consisti di entre otro, mucha chikito y hendenan grandi y hendenan cu tin mas malesa, manera diabetico, asma, cancer y malesa di curason.

Diariamente tin hopi keho ta alcansa Ministerio di Salubridad, pasobra sin cu dokter ta wak e hendenan di grupo di riesgo, ta bisa nan pa keda cas y tuma paracetamol.

Esaki, pasobra a base dje kehonan cu nan a informa nan dokter di dje, e medico por conclui, cu ta Chikungunya. Pero esaki por ta un situacion peligroso, pasobra si ta trata di un hende dje grupo di riesgo, e por haya complicacion, Ta p'esey ta necesario semper pa dokter mira e pashent.

"Nos ta haci un apelacion na e dokternan di cas pa duna nan cooperacion", dokter Keli a bisa.
Mientrastanto na SVB a habri un loket special pa por atende mas eficiente cu e cantidad grandi di hende cu Chikungunya, cu ta bay SVB pa control.

Armgard Gibbes, relacionista publico di SVB a confirma ayera mainta, cu e loket ta necesario pa yuda e fluho extra di bishitantenan di SVB, debi na Chikungunya.

Dos siman pasa SVB a pone un loket pa pashentnan di Chikungunya y keto bay e cantidad ta mescos, segun splicacion di Armgard Gibbes.

E hendenan cu ta sufri di Chikungunya por haya hopi dolor di curpa y por medio di separa nan for di e grupo di pashent cu ta bay SVB pa controla otro cos, por yuda e hendenan cu tin Chikungunya mas miho.

Esaki ta e prome biaha despues di hopi aña, cu a bira necesario pa SVB habri un loket special pa atende specificamente fluho di hendenan cu ta bishita SVB pa control di un malesa comun.❑

Apenas e ta den funcion pa algun siman

Parlamentario Leeflang ta cuestiona biahe di placer di minister pa Colombia y Chile

WILEMSTAD – E parlamentario Omayra Leeflang den un carta pa prome minister Ivar Asjes a cuestiona loke el a yama "biaha dudoso y luhoso" di minister di SOAW, Ruthmila Larmonie-Cicilia. Durante casi dos siman e minister lo bishita Colombia y Chile.

Den su carta e parlamentario ta bisa, cu ta cu asombro el a tuma nota di e notificacion 10 di november na Parlamento, cu minister Ruthmila Larmonie di ministerio di SOAW, a haci un biahe di trabou paga pa placa di pueblo di casi 2 siman (8 pa 20 di november). "E biahe aki no solamente ta extremadamente largo pa un biahe di trabou, pero e meta ta dudoso tambe. E minister ta bishita dos pais: Colombia y Chile. Na Colombia e minister ta bishita universidadnan cu ta ocupa cu trayecto di formacion di hoben, despues e ta bishita Medellin pa cera conoci cu desaroyo di bario.

Finalmente e minister ta bay Chile pa un conferencia di comision economico di UN-ECLAC.
Remarcabel ta tambe cu e minister ta pasa dos weekend afo, pues un tipo di fragancia paga cu placa di pueblo. Henter e biahe parce un agenda fabrica pa pasa tempo afo. Ta totalmente iresponsabel cu un minister ta gasta placa pa haci un biahe cu meta dudoso, pero tambe cu un temporada asina largo. Mi ta asumi, cu minister presidente mester a stipula regla y normanan pa biahe di trabou di e miembronan di e gabinete", asina e carta ta bisa.

Den ultimo simannan tabatin un serie di biahe di mandatarionan pa exterior (sea hustifica of no) cu sigur a genera comentario.
Prome minister Asjes mes tabata na Washington durante un siman. Minister Jardim tabata na Berlin, minister Navarro tabata na Monaco y actualmente ta na Hulanda y minister Palm ta na Genoa na Italia. E impresion ta, cu bou di e gobierno actual, e fenomeno di biahamento a subi drasticamente.❑

Comision ta rechasa declaracion di Anthony Godett

WILLEMSTAD - Comision di Accion Wishi/Marchena ta reacciona riba e critica cu ex parlamentario Anthony Godett tabatin riba e asfaltamento di cayanan den Marchena y uzando e argumento cu ta algun habitante di bario a acerca su persona pa loke cu nan ta mira cu ta pasando den bario.

E critica aki pa e Comision no tin ningun base, a conduci cu gran mayoria di habitante no ta sostene e actitud di Anthony Godett. Como organisacion responsabel cu desde inicio e Comision a puntra e contratista con e cayanan ta keda asfalta y cu ki grado di asfalt esakinan ta keda cubri.
E Comision a haya e informacion cu ta bini un capa di asfalt di un grado di 3-4cm diki. Pa duna splicacion di esaki, ayera e contratista a cuminsa pone e capa final, caminda mester bisa cu Anthony Godett tabata mucho lihe pa critica e trabou.

Pa loke ta trata e trabou mes, e Comision di Wishi/Marchena ta confirma, cu esaki te cu dia di awe a keda bon. E ta remarca, cu solamente e parti di acera mester corona e obra, pa realmente tin e cayanan den miho condicion y cu peatonnan por haci uzo di esakinan tambe.

Mester limpiesa general
Un punto importante ta keda, cu for di un principio e Comision a bisa, cu mester haci un limpiesa general den bario, pasobra no ta bale la pena cu tin cayanan nechi drecha i den mesun rosea bo tin un bista masha mahos di sushedad rondo di esaki.

"Nos ta haci un apelacion na gobernantenan pa asumi nan responsabilidad, si nan ke duna un man pa halsa e calidad di bida den nos barionan. Nos ta pidi boso pa bin wak e situacion, no pa bin critica e trabounan cu ta tumando luga, pero bini pa bin yuda sin ningun interes."

Comision di Accion Wishi/Marchena ta bisa, cu tur politico ta bon bini den e bario, pasobra awor aki ta e momento pa e bario sinti cu e politiconan tin e bario y e pais na pecho y no bini den temporada di campaña pa bin hunga politica barata y di mentira.

Comision Wishi/Marchena a habri pa sinta y duna tur hende y instancianan, proyectonan cu tin pa bienestar di e habitantenan, cu tambe ta forma parti di e comunidad aki y cu hasta por bisa, cu pa basta aña a neglisha.❑

BON DIA Aruba

Recorido ayera mainta cu sentimentonan mixto:

Opinionnan dividi si Marcha di Carnaval mester pasa den Roodeweg/Kaya Grandi

WILLEMSTAD – E opinionnan tabata dividi ayera riba e pregunta, si Marcha di Carnaval 2015 lo mester pasa den Roodeweg y Kaya Grandi di Otrobanda. E preguntanan cardinal ta na prome luga si ta responsabel pa permiti e ruta aki y na di dos luga ken ta responsabel si a caso algo pasa.



Un delegacion di parlamentario, mandatario, expertonan y diferente protagonista di carnaval a tene un recorido a lo largo di e ruta. Parlamento tabata bon representa. Algun edificio ta den condicion teribel y otronan tambe ta deteriora. Principalmente e edificio dilanti di Banco di Caribe na Kortijn a haya hopi atencion. E edificio ta cera pa basta tempo y biaha pasa a uza hekinan special pa hende no move ey banda. A tuma nota tambe di otro cas y edificionan cu tin problema, algun di nan cu dak, otronan cu muraya y pila. Remarcabel tambe e cantidad di cosnan riba caya y canto di caya cu no ta na ordo, manera e tapanan di riool.

Kico ta bay pasa, no ta masha pero aparentemente ta Conseho di Minister lo mester tuma un decision nobo den e caso aki, despues cu recientemente a dispone cu Marcha di Carnaval 2015 lo baha na Scheidelaar y bay caba na Veneto.

Reevalua situacion

E discusion di ultimo dianan a pone cu a bay reevalua e situacion y bay wak di cerca loke ta pasando. Di tur manera, los for di e pregunta, si carnaval mester pasa na e sitio, Otrobanda y su cayanan a haya atencion di esunnan concerni. Por cierto no ta prome bes cu ta bishita e area aki. Den pasado Gezaghebber di Corsou y expertonan tambe a haci un recorido loke ta ilustra con deteriora e luga ta.

Un di e partidonan cu a duna su opinion ta MFK cu a bisa cu Gobierno tin cu draai bek nan decision pa saca Carnaval for di Roodeweg. MFK ta bisa, cu el a adverti e Minister concerni, cu no por ta asina cu un suceso na Habaai (Weg naar Welgelegen) ta haci cambio di ruta pa saca Carnaval di Roodeweg.





Henter aña

Ademas peliger di edificionan mester ta preocupacion di Gobierno henter aña, no ora Carnaval ta bay pasa so. Anto si tabatin preocupacion pa bashamento abou di edificionan den caya di Roodeweg masha dia mester a evacua y muda tur hende den edificionan cu riesgo di bashamento abou, no ta poco e batimento di klepnan na Hammelberg (Hospital Nobo) cu ta causa vibracion den e fundeshi/suela di Otrabanda no obstante tur esaki gobierno no a tuma niun medida.

P'esey a keda fraccion di MFK hopi straño cu awor pa motibo di zonido cu ta core pasa den un carosa, lo ta mas pio cu tur e ekiponan pisa, cu ta creando e vibracion pa lunanan largo caba ayanan den Otrabanda. P'esey mes lo tin cu draai bek nan decision "adhoc" atrobe, manera poco dia ey tambe cu studiantenan di VSBO y TKL y atende e problema di e edificionan manera mester ta pa kita peliger di bashamento abou di edificio tur dia di den caya di Roodeweg.

Ademas di esaki, Gobierno miho ta sigur cu nan polisa di seguro pa cu responsabilidad pa tercera ta paga y vigente pa ora cualke incidente wordo ocasiona, asina e seguro por atende cu e ciudadano, asina MFK ta bisa.

Kico ta bay pasa awor, no ta masha cla, pero aparentemente e asunto lo mester bin na discusion atrobe den Conseho di Minister.

Ademas mester bay wak di unda ta bay saca e fondonan pa remedia diferente di e areanan debil a lo largo di e ruta.❑

Na Corsou:

McDonald's ta tuma bek fluit nan di Hello Kitty Happy Meal

WILLEMSTAD - Nada no ta mas importante pa nos cu siguridad di clientela di McDonald's y esaki ta inclui e co'i hunga nan cu e ta ofrece.

McDonald's a dicidi boluntariamente pa yama un fluit cora bek cu ta inclui den e Happy Meal di Hello Kitty Birthday Lollipot (#6) na Corsou, USA, Canada, Puerto Rico y St.Croix, despues cu recientemente a descubri cu e fluit por slip bay den garganta y ta facil pa guli y di e forma aki por choca of afecta muchanan.

McDonald's ta pidi su clientenan cu tin e co'i hunga aki, pa por fabor entrega esey inmediatamente na un di e McDonald's nan.
Por kita e fluit di e figura. McDonald's lo ta contento di por reemplasa e fluit aki cu un otro co'i hunga di Happy Meal. Lo cambia e co'i hunga pa un otro.

Ningun otro diseño di e promocion di Hello Kitty y Max Steel ta envolvi den e yamada bek aki cu ta di propio boluntad di McDonald's tampoco ta envolvi den promocionnan anteriormente.

Esaki no tin ningun impacto riba otro productonan di Happy Meal y programanan distribui den otro mercado pafo di USA y Canada.

A traha aproximadamente 2.5 miyon fluit. E motibo ta dor di e duracion di e promocion aki, pero gran mayoria no ta distribui na restaurantnan. For di e montante produci te cu awor aki a logra di haya bek aproximadamente 70% of 1.6 miyon di e fluit nan.❑

Na Irak:

Bomnan ta cobra bida di 17 hende na y rond di Baghdad

BAGHDAD (AP) – Posibel militantenan Sunni a ataca na y rond di Baghdad diaranson, matando 17 hende, incluyendo 11 soldaat y agente policial, y lagando 40 hende herida den 3 diferente atake, cu ta inclui 2 atake den cual e persona a explota su mes, segun oficialnan di polis y hospital a bisa.

E atake di mas grandi na Irak diaranson, tabata na e districto turbulento Youssifiyah, cu ta keda pazuid di Baghdad, caminda e persona a explota su mes den un auto na un punto di chekeo militar, e atake aki a cobra bida di 6 soldaat y a herida 6 otro soldaat y 10 civil.

Mas trempan, na un bario luhoso na Baghdad, Mansour, un bom den auto a explota cerca di algun tienda. Aki 6 civil a perde nan bida y mas di 13 a keda herida. Algun minuut despues, un otro persona a explota su mes na e entrada di un stacion di polis, na momento cu agentenan tabata pura pa bay na e luga di e prome atake, matando 5 hende y heridando 10, tur di nan tabata polis.



E oficial a papia bou di condicion cu lo mantene su identidad anonimo, pasobra e no tabata autorisa pa papia cu media.

No tabatin niun grupo cu a asumi responsabilidad pa e atakenan di biaha, pero nan tur tin rasgo di e grupo di estado Islamico, cual su militantenan ta controla un tercera parti di e pais, despues cu nan a tuma control di mayoria di e parti noord y west di Irak e aña aki.

Beiji

Otro caminda na Irak, ehercito di gobierno ta confronta militantenan Shiite, ta sigui topa cu resistencia for di militantenan di estado Islamico na e pueblo di refineria Beiji, un dia despues cu nan a core cu e militantenan for di e centro di e pueblo, segun un hefe militar a reporta via telefon diaranson.

E oficial a bisa cu refuerso a yega Beiji, cu ta keda 250km noord di Baghdad, pa proteha e area di e pueblo cu awo ta bou di control di gobierno. Pero casnan cu trampa den nan, y bomnan banda di caminda ta strobando nan avance pa e parti noord y noordwest di e pueblo, caminda e refineria di mas grandi di Irak ta situa.

E oficial a papia bou di condicion cu lo mantene su identidad anonimo, pasobra e no tabata autorisa pa duna reporteronan resumen di loke ta andando.

E proximo obhetivo tabata pa libra Beiji di militantenan, como cu e refineria ta refina mas o menos 320 mil bari pa dia, cual ta un kwart di e capacidad di Irak.❏





Cambodia ta hisa salario minimo den industria di paña

PHNOM PENH, Cambodia (AP) – Cambodia a bay di acuerdo diaranson pa hisa salario minimo den e industria importante di paña, cu 28% pa yega na $128 pa luna, cual ta menos cu loke sindicatonan a propone, cual tabata $140 pa luna.

Comite di conseho di labor, cu ta representa e dunadonan di trabou, trahadonan y gobierno, originalmente a bay di acuerdo riba un salario minimo di $123. Un declaracion di ministerio di labor a bisa cu e ta hisando salario minimo pa $128 despues cu a ricibi instruccion di prome minister Hun Sen, pa hisa e salario minimo. E salario nobo lo drenta na vigor otro aña.

Dos aña pasa, un campaña di sindicato di militante pa dobel e salario minimo cu tabata $80 den industria di paña y sapato, a resulta den confrontacionnan cu polis, y consecuentemente medidanan contra protestanan publico. A hisa salario minimo na $100 na 2014, y e sindicatonan a baha nan demanda pa e negociacion di e nivel di salario pa 2015. Empleadonan a propone un salario minimo na $110 pa otro aña.



E industria di paña na Cambodia ta e sector cu ta trece mas entrada di exportacion, e industria aki ta emplea mas o menos 500 mil hende den mas di 500 fabrica di paña y sapato. Na 2013, e pais na zuidoost Asia a exporta mas di $5 biyon na producto pa Merca y Europa.



E coalicion di trahadonan di industria di paña di Cambodia no a acepta e salario minimo pa 2015 ainda, segun president Ath Thorn, cu a participa na e negociacionnan.

Ministerio di labor a bisa cu ora cu a calcula e beneficionan, e trahadonan lo ta ganando un promedio di $147 pa $156 pa luna otro aña.

Minister di labor, Ith Samheng a bisa cu e ta kere cu e aumento di salario lo resulta den miho condicionnan di bida pa e trahadonan. ❏

BON DIA Aruba

Nacionnan Uni ta autorisa pa patruya contra piratanan di Somalia





NACIONNAN UNI (AP) – Consul di siguridad di Nacionnan Uni (NU) a vota unanimamente pa autorisa barconan internacional pa sigui patruya awanan pafo di Somalia, y proteha barconan den Ocean Indio di piratanan cu ta sigui menasa e entrega di ayudo humanitario y e siguridad di rutanan maritimo.

E resolucion cu a adopta diaranson a bisa cu esfuersonan pa estadonan, regionnan y organisacionnan, industria maritimo, y sector priva, ta kere cu tankernan y sociedad civil a resulta den un bahamento di atakenan pirata como tambe secuestronan desde 2011.

Pero e consul a expresa preocupacion grave pa e menasa cu piratanan ta pa no solamente barconan comercial pero na actividadnan di pesca. Tambe el a adverti di e capacidadnan di piratanan cu ta aumentando y e expansion di nan operacionnan pa e parti west di Ocean Indio y otro lamanan cerca. ❑

Alemania ta aresta 2 sospechoso di apoya estado Islamico

BERLIN (AP) – Fiscalnan Aleman a bisa cu nan a detene 2 sospechoso di apoya grupo di estado Islamico y e organisacionnan di rebelde di Siria, Ahrar al-Sham y Junud al-Sham.

Fiscalnan federal a bisa cu e 2 personanan a wordo aresta na e area Cologne, diaranson. Un sospechoso, identifica como Mirza Tamoor B. di 58 aña di edad, di Pakistan, a wordo deteni relaciona cu acusacionnan cu el a yuda hiba 2 militante for di Alemania pa e grupo jihadista na Siria, como tambe di provee 3200 euro y un vehiculo.

Un Aleman di 31 aña, identifica solamente como Kais B.O., cual ta bay segun reglanan di privacidad Aleman, a wordo aresta pa motibo di ta busca miembro pa gruponan terorista, desde 2013.

Fiscalnan a bisa cu total 3 homber a join gruponan terorista na Siria, a causa di su instigacion.❑





Na China

A confirma e 21 mineronan pega, morto



BEIJING (AP) – Autoridadnan Chines a confirma e morto di 21 minero cu tabata pega den e mina desde augustus ultimo, ora cu e mina a cay den otro na oost China. Esaki ta hiba e cantidad di morto na 27, segun media di estado a reporta diaranson.

E agencia di noticia oficial, Xinhua, a bisa cu tabatin un explosion den e mina di carbon Dongfang na e ciudad Huainan, dia 19 di augustus ultimo. E buskeda pa e mineronan cu tabata falta, a wordo stroba pa e pasadanan cu a cay den otro y pa e gas cu tabatin den e mina, pero e buskeda a caba cu e confirmacion di e 21 mortonan. Ya a haya 6 curpa, mientras cu 12 otro minero a logra scapa, segun Xinhua a reporta.❑

DEPORTE BON DIA Aruba

Medaya pa Golden Glory

Lesa pagina B4

Representantenan di Aruba



Lesa pagina B3

No tin placa pa paga salario



Lesa pagina B5

BON DIA Aruba

Giants Snack Pack a pone Rockets bula





ORANJESTAD – Den e categoria di 13-14 aña e team di Giants Snack Pack a gana Rockets den liga menor di baseball di Aruba, di cua wega a termina 13-2.



Desde oranan di merdia muchanan a yega tereno hunto cu nan mayor pa asina nan por sigui competi den e campeonato di baseball di Aruba liga menor. Aunke cu e dia tabata caluroso, e muchanan a sa di pasa un rato agradabel.

Durante e wega por a mira con e mayor of esunnan cu tabata presente a tuma nan tempo pa bin apoya e muchanan aki.

E muchanan aki ta esunnan cu ta e futuro den deporte, pa pone cu deporte di Aruba ta sigui crece.❑





Torneo Christmas Rapid dam a inicia ayera

ORANJESTAD - Diaranson a inicia na e club di e federacion cu ta situa na Nieuwstraat 11, e ultimo actividad pa diaranson anochi. Esaki ta e Christmas Rapid Dam Tournament.

A hunga 2 partido riba un anochi. Cada partido di dam tabata tin un duracion di 25 minuut pa banda + 10 seconde despues di cada set, di cua un wega por dura maximo rond di 2 ora.

Dianan di wega lo ta riba e diaranson 12, 19, 26 di november, 3 y 10 di december. Dia 10 di december lo tin entregamento di premio na e prome 3 luga.

Tur hungado di dam aki na Aruba ta bon bini. E weganan ta tuma luga den Nieuwstraat 11, riba e plenchi unda e tram ta lora bay bek.

Dependiendo di e cantidad di hungado, nan lo purba di hunga un round robin. Si esaki no ta posibel, door cu tin mas 10 hungado, e federacion lo haci esaki un Sistema Suiso, unda ganadonan ta topa otro. Tur wega ta start pa 8:00di anochi.❑



Awe Christmas Rapid Chess Tournament 2014 ta continua



ORANJESTAD - Diahuebs ultimo (6 di november), e tercer y cuater rond a wordo hunga den e ultimo torneo pa diahuebs anochi di e federacion di schaak, esta Christmas Rapid Chess Tournament.

Pa e prome 3 luganan lo tin un Christmas Basket. Duracion di un partida ta 25 minuut pa banda + espacio di 10 seconde despues di cada zet. Un total di 10 hungado a inscribi na e torneo aki. Sistema di wega a bira round robin, esaki ta significa cu tur hungado lo topa otro 1 biaha.

Despues di 4 rond, tin na cabes, Octavio Croes cu un total di 3 ½ punto. Na segundo luga tin un empate entre Jose Pesqueira y Annelaine Jacobs, ambos cu 3 punto. Cu 2 punto ta sigui, Jean Pierre Lesire, Enrique Jacopucci y AlvinHowell

Awe lo ta tumando luga e di 5 y 6 rond lo tuma luga. Pa e di 5 rond, lo enfrenta otro Alvin Howell contra Jose Pesqueira, Quintin v/d Seijp contra Adolf de L'Isle, Jean Pierre Lesire contra Angelo Franken, Enrique Jacopucci contra Octavio Croes y Mark Bueno contra Annelaine Jacobs.

E weganan ta start pa 8'or di anochi. Si tur participante no ta presente, nan lo duna un tempo di espera di 15 minuut. Pa 8:15pm, tur oloshi ta inicia.❑

Representantenan di Team Aruba den Weganan CAC 2014





*Sera conoci cu **TeamAruba** pa e Weganan **CAC 2014***

Mack **van den Eerembeent**
Deporte: **Vela**

Logronan:
13e place Eeuropean championship 2014
1st place US Nationals 2014
4th place Cancun, Mexico (qualifier YOG)





*Sera conoci cu **TeamAruba** pa e Weganan **CAC 2014***

Monica **Pimentel**
Deporte: **Taekwondo**

Logronan:
2014 Nederlandse Kampion
Clasifica weganan CAC 2014
Brons Panamericano Open Mexico





*Sera conoci cu **TeamAruba** pa e Weganan **CAC 2014***

Feddison **Flanders**
Deporte: **BMX**

Logronan:
3 lugar Campeonato Internacional del Caribe 2011 Elite
4 lugar Copa Venezuela 2014 Elite
2 lugar X Rider copa local 2014

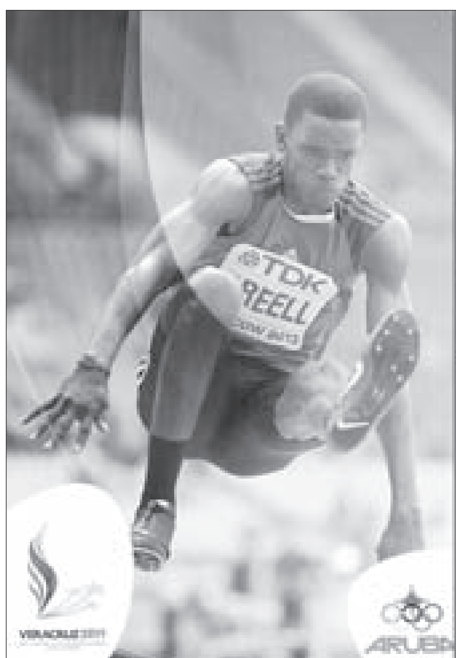




*Sera conoci cu **TeamAruba** pa e Weganan **CAC 2014***

Eargenell **de Cuba**
Mitchell **Daniel**
Deporte: **Beach Volleyball**

Logronan:
Clasifica pa e Weganan Centro Americano y del Caribe door di acumula punto den e Circuito NORCECA, drentando den e Top 5, 6 of 7.





*Sera conoci cu **TeamAruba** pa e Weganan **CAC 2014***

Quincy **Breell**
Deporte: **Salto Largo**

Logronan:
Medayista di brons den e Nederlandse Kampioenschap
Medayista di plata na Kortrijk Belgium





*Sera conoci cu **TeamAruba** pa e Weganan **CAC 2014***

Zaithyel **Soekandar**
Deporte: **BMX**

Logronan:
2011 Medaya di Brons Mundial Copenhagen, Denmark
2013 Campeon Disney Cup 16 Expert Orland, FL
2014 Medaya di Brons Panamericano Junior Men Lima, Peru

ORANJESTAD – Faltando algun dia pa e Weganan Centro Americano y del Caribe tuma luga na Veracruz, Mexico, Comite Olimpico Arubano kier sigui introduci Team Aruba.

Awe nos ta introduci e atletanan den e deporte di BMX, Beach Volleyball, Atletismo, Taekwondo y Bela kendenan lo representa Aruba durante di e Weganan CAC. Siguientemente nos ta presenta e atletanan y nan miho logro.❑

Funwalk 5 kilometer riba Dia Mundial di Diabetico

ORANJESTAD – Diabierna 14 di november lo tuma luga un fun walk pa sostene dia mundial di diabetico. Esaki ta wordo yama "Sweat over Blue."

Tur esunnan cu kier participa mester yega Linear Park, banda di Brandweer pa 5'or di atardi.
E caminata lo inicia pa 5:30 di atardi.

Organisadonan ta pidi pa participantenan bin bisti na blauw. Participacion ta gratis pa hende grandi y mucha.

E prome 150 cu yega Linear Park lo ricibi un T-shirt.

Instituto Medico San Nicolas y Ibisa ta invita pueblo di Aruba pa join e caminata di conscientisacion y pa duna sosten na tur esunnan cu ta diabetico sea 1 of 2.❑

BON DIA Aruba

Golden Glory Taekwondo a logra medayanan den Campeonato Banco di Caribe 2014





ORANJESTAD – Recientemente Golden Glory Taekwondo a haci su prome salida como team nobo na e Campeonato Banco di Caribe 2014 cu participacion di 4 Atleta. Golden Glory Taekwondo a hiba 3 medaya di oro, 1 di plata y sin lubida e titulo di Best Female Fighter.

Golden Glory Taekwondo kier a manda un pabien pa Joshue Webb cu a gana medaya di oro, Bryan Urego, kende a gana medaya di oro, Bryan Jiminez kende a gana medaya di plata y Lucy-Ann Wouters kende a sa di gana medaya di oro, pero tambe a obtene e titulo di Best Female Fighter pa loke ta trata Campeonato Banco di Caribe 2014.

Golden Glory Taekwondo ta bou guia di Kyo Bum Nim Angelo. Pa mas informacion por bay riba Golden Glory Taekwondo Aruba su page riba facebook..❑

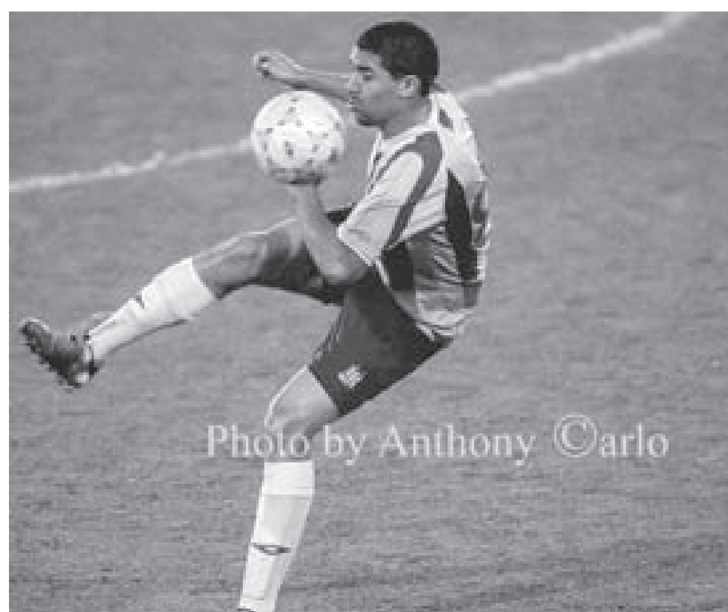


Cu Gol di Ronald Gomez

RCA ta mata Abeha y habri siman na prome luga

ORANJESTAD - Recientemente e team tricolor a continua cu su racha di victoria, cu un cabisa di e "red hot" Ronald Gomez cu tin 5 gol den 4 wega, RCA Big Wheel Lottery powered by Powerade ta bolbe gana otro clasico local, derotando Dakota 1-0.





Den cuatro wega RCA ta acumula 12 punto y ta para solido na prome luga cu 13 gol anota y 1 gol contra. Ainda RCA tin pendiente e wega vs La Fama cu a keda cancela. Proximo wega Division Honor ta diasabra awor 8:30 di anochi, ora cu RCA topa e peligroso Brazil Jrs den CDGPT.



Tambe Deportivo RCA Wendy's a piki su prome victoria 6-1 diahuebs ultimo contra di Unistars Babie, pero diasabra mainta Deportivo RCA ta cay venci 5-0 na Alto Vista contra Washington. Diasabra na RCA Arena Mini Mini ta keda empata na uno cu Britannia, mini baby RCA Guardian Group ta empata na dos cu Britannia, pero RCA Guardian Group ta derota Britannia baby 5-0 y RCA Subway ta sigui cu su bon racha y ta dal Britannia lifida A 3-1.

Diabierna atardi RCA Aruba Bank lo bishita Riverplate den lifida B y diasabra mainta Estudiantes lo ta di bishita na RCA Arena cu mini, baby y Lifida A.

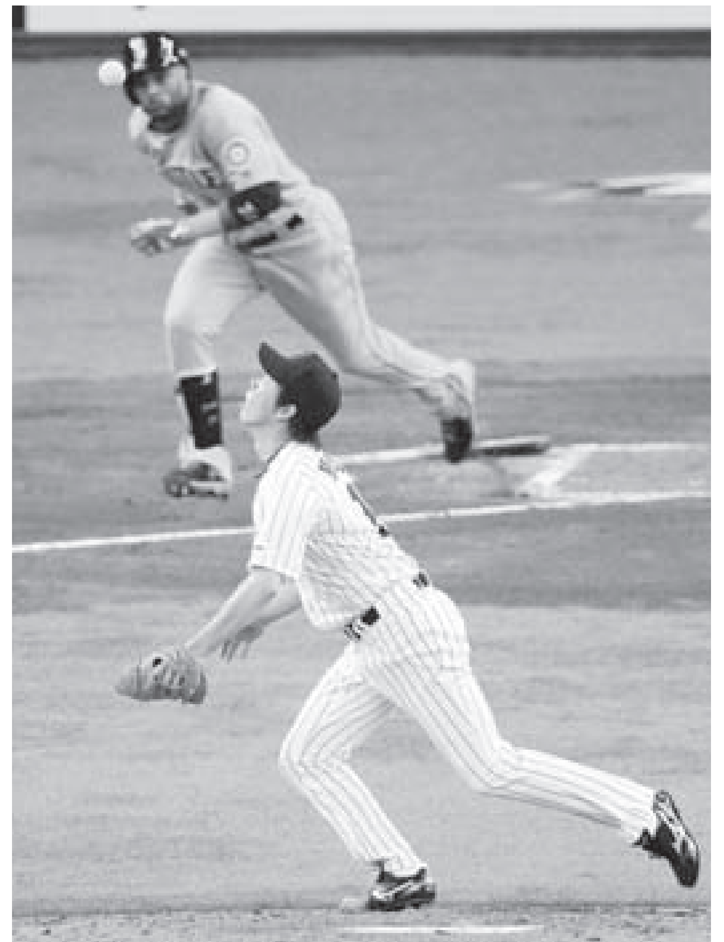
RCA Dama Neutrogena cu diadomingo anochi a empata cu Santa Fe 2-2 lo mira accion bek diadomingo 5'or di atardi den CDFF contra di Savaneta Stars.

Division Junioren U21 y Menor U15 tambe lo start e siman aki. Tambe directiva ta felicita e tricolornan Erik Santos, Ronald Gomez, Jean-Luc Bergen y Patrick Dwarsang cu a gradua pa e curso di AVB/KNVB Coach TC-4. Fanaticada ta invita pa bishita y apoya tur wega di RCA cu ta bay den un dushi ambiente cu respet na prome luga.❑

Hapon a blankia Team Strea di Major League







OSAKA, Hapon (AP) – Kenta Maeda a tira cinco entrada den blanco pa yuda Hapon blankia ayera e Team Strea di Major League 2-0 den e prome di cinco wega di un gira di prome cu temporada.

Maeda, cu a manifesta su interes di picha den Major League, a otorga dos hit, poncha dos hungado y a duna algun base por bola dilanti un publico di 33.000 fanatico na Domo Kyocera. E unico hit cu Maeda a permiti tabata un hit di e Dominicano Robinson Cano den prome inning y un doblete di Dexter Fowler den cinco.

“Mi ta sinti feliz di por a saca un bon resultado den mi actuacion, specialmente den e prome wega di e serie,” Maeda a bisa, kende a realisa 71 tiro pa bay cu e victoria. “Nan a pone mi tira un poco mas di loke mi lo a desea den e prome inning pero desde eynan mi a tuma mi ritmo.

Hapon a tuma bentaha di 1-0 den inning dos ora cu Seiichi Uchikawa a anota desde tercera cu un sacrificio di flyball di Nobuhiro Matsuda.

Tetsuto Yamada a pusha e di dos careda di wega den inning cuater cu un hit riba leftfield, loke a pusha Matsuda desde segunda te cu e plato.

E streanan di Major League a derota un team alternativo di Hapon 8-7 den un wega di keintamento di diamars pero nan a topa cu un reto mas complica den e prome wega di e serie.❑



Federacion Ruso di Futbol a admiti di no por paga salario di Capello

MOSCU, Rusia – E Federacion Ruso di Futbol no tin suficiente placa pa paga e tecnico di e seleccion nacional, Fabio Capello, segun un miembro di e comite ehecutivo di e organisacion a revela.

“Mi por bisa cu siguridad cu e Federacion Ruso di Futbol simplemente no tin suficiente placa pa paga e salario di Capello,” e agencia di noticia Interfax a cita ayera e dirigente Sergey Stepashin.

“No ta algo di ta orguyoso di dje ora no por paga e coach di Rusia loke e mester ricibi (...) Sinembargo, ora nos a firma un contract cu Capello, nos mester a pensa cua fuente financiero lo paga su salario. Actualmente nos mester haya e beneficiarionan economico,” el a sigura.

E ex tecnico di Inglatera y Real Madrid no a cobra su salario den e ultimo cinco luna, segun medionan deportivo Ruso.❑

Mientras ta descualifica seleccion

Maroco no lo organisa Copa Africano di Nacionnan

CAIRO, Egipto – E Copa Africano di Nacionnan di 2015 no lo tuma luga na Maroco y e seleccion di e pais a wordo descualifica di e torneo, e federacion di futbol di e continente a bisa ayera den un comunicado.

E decision di e Comite Ehecutivo di e Confederacion Africano di Futbol (CAF) tuma den un reunion na Cairo despues cu e pais di noord di Africa a solicita na pospone e torneo debi na e temor na un posibel propagacion di e virus Ebola.

E rector di futbol Africano a bisa di a ricibi varios oferta di paisnan interesa na reemplasa Maroco como anfitrion di e torneo, cu lo tuma luga dia 17 di januari te cu 8 di februari 2015. Maroco ta sostene cu miles di fanatico cu biaha desde Africa Occidental, ta supone un riesgo y kier pospone e torneo pa por lo menos seis luna mientras ta intensifica e lucha contra Ebola.

Pero CAF a rechasa un cambio den e fechanan citando un calendario ahusta. Diasabra nan a duna Maroco un ultimatum pa retira su pedido, algo cu e federacion di e pais a rechasa. CAF a bisa cu a ricibi interes di varios pais, pero no a menciona ningun den su comunicado y ningun Estado a expresa fabor di organisa e torneo.

E confederacion a bisa di studia e solicitud y lo selecciona un anfitrion nobo den un tempo cortico, pero tampoco a duna un fecha ainda. E weganan di eliminatorio di fin di siman aki y diaranson proximo lo tuma luga manera ta premira, CAF a bisa. ❑

BON DIA Aruba





Berdych ta logra triunfo riba Cilic den Master

LONDON, Inglatera (AP) – E tenista Checo Tomas Berdych a derota e Croata Marin Cilic cu e scorenan di 6-3 y 6-1 ayera riba e di cuater dia di competencia den Master di tennis masculino na London.

E di dos wega di grupo A den e torneo aki e Serbio Novak Djokovic, ganado di e ultimo dos edicion y number 1 di mundo, lo enfrenta e Suiso Stanislas Wawrinka. Ambos a gana nan prome wega den e capital Britanico.

Berdych y Cilic, kendenan a perde den nan estreno di e Master aki pa scorenan dobel di 6-1 contra Wawrinka y Djokovic respectivamente, tabata forsa di a gana y e Checo a mustra desde e prome minuut hopi mas inspira.

"Mi ta kere cu awe ta importante tabata lucha y por termina e puntonan," e Checo a bisa, kende ta buscando su opcionnan di yega e semi final. "No ta mi prome aña. Ya mi a perde den e prome wega biaha pasa y mi sa con pa recupera pa bolbe den careda. Esey a marca e diferencia," el a afirma riba su mayor experencia den master.

Den e prome set, Berdych tabata sa na controla y bay cu e iniciativa. Su pio momento tabata ora Cilic tabata tin dos bala pa kibra su servicio den e di ocho wega, pero por a recupera y gana e manga cu e score di 6-3.

Den e di dos, Berdych a kibra pronto e servicio di su rival pa bay ariba 3-1 y desde eynan tur cos tabata un trip, te cu e wega a caba 6-1.
Pa yega semi final, e Checo lo tin cu busca e victoria den e ultimo rond contra Djokovic, e faborito grandi den e torneo.❑



Aunke cu tin speculacion di Ebola

FIFA ta confirma Maroco como anfitrion pa Mundial di Club

ZURICH, Alemania – Maroco, cu siman pasa a nenga di realisa e Copa Africano di Nacionnan na januari debi na temornan riba e virus di Ebola, lo ta e anfitrion di Mundial di Club otro luna manera tabata premira, FIFA a bisa ayera.

E torneo, cu tambe ta desaroya na Maroco aña pasa, lo realisa anualmente y ta conta cu e participacion di e campeonnan di cada confederacion.

E aña aki lo tuma parti Real Madrid di España, San Lorenzo di Argentina y Cruz Azul di Mexico, entre otro.

Maroco a descarta na realisa e Copa Africano di Nacionnan pasobra ta kere cu e miles di bishitante cu lo biaha pa apoya su seleccion desde Africa Occidental ta supone un riesgo y a busca pa pospone e torneo pa mas o menos seis luna mientras e lucha contra Ebola ta intensifica.

Por lo menos 4.950 persona a muri a causa di e pio epidemia di Ebola desde cu e virus a wordo identifica na 1976, segun e Organisacion Mundial di Salud.❑



Mexico lo lucha contra Cuba pa destaca como e miho den Weganan Centro Americano y del Caribe

VERACRUZ, Mexico – Cu bentaha di e anfitrion, Mexico lo lucha pa resalta riba Cuba como potencia deportivo regional di 14 pa 30 di november den e Weganan Centro Americano y del Caribe na Veracruz, unda lo competi atletanan di medaya olimpico manera e Colombiano Mariana Pajon y e Cubano Roniel Iglesias.

Despues di e 21 edicion anterior di weganan Centro Caribe, efectua entre 1926 y 2010, e deporte Cubano ta number 1 den medaya historico cu 1.629 di oro, 823 di plata y 614 di brons pa tin un total di 3.066 medaya.

Aunke cu nan tin mas medaya global cu 3.205, Mexico ta na di dos luga pa a conkista 1.120 oro, 1.109 plata y 976 brons.
Di biaha sigui di Antiano y Azteca, Venezuela, ta mira desde leu cu 2.012 medaya; 505 di oro, 698 di plata y 809 di brons. Mexico tabata presente den tur e edicion di e competencia aki, pero Cuba tabata ausente den tres; Caracas 1959, San Salvador 2002 y Mayagüez 2010, den e edicion anterior. Mexico, ganado di 10 edicion, lo purba di empata Cuba (11) dilanti su publico na Veracruz.

"E meta den e weganan aki ta supera Cuba," Mario Garcia de la Torre a indica, kende ta hefe di e delegacion Mexicano. E delegacion Mexicano lo ta representa pa 713 deportista y ta aspira pa cosecha 370 medaya, partiendo como faborito den futbol, racketball y taekwondo, entre otro disciplina.

"Na Veracruz nos ta bay pa e victoria," Jorge Polo ta sigura di su banda, vice president di e Instituto Nacional di Deporte Educacion Fisica y Recreacion di Cuba, cu lo hiba 543 atleta y ambiciona na 329 medaya, entre nan atletismo, baseball y boxeo.❑





Dr. Horacio E. Oduber Hospital

Nathalie van der Linde ta empleado di luna





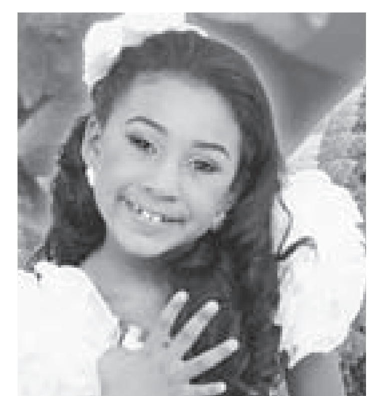
ORANJESTAD – Recientemente Nathalie van der Linde a wordo scogi como empleado di luna, van der Linde ta nurse riba "Niet-Snijdend 4".

Segun informacion ricibi di parti di Hospital, sra. van der Linde ta un empleado excepcional, kende ta hopi pasiona cu su trabao y ta atento y enfoca riba e bienestar di su pashentnan, pa nan ta bon y mehora mas lihe posibel. Manager di "Niet-Snijdend 4", esta Ruthmila Odor-Croes a splica cu a scoge pa nomina Nathalie van der Linde debi cu durante di e ultimo aña, el a eherce e funcion di Nurse cu tareanan di coordinador y e ta un di e prome nan di kende a extende su contract cu un aña mas pasobra e ta haci un hopi bon trabao, cu pasion y por a mira cambionan positivo, unda a hisa e calidad di cuido pa pashent riba departamento.

Sra. Odor-Croes a añadi cu den su tempo liber sra. van der Linde ta dedica hopi tempo na e studiantenan di enfermeria y Colegio EPI a scoge pa ta un examinado. Como manager di e departamento. Sra. Odor-Croes ta splica cu e ta confia den sra. van der Linde, kende ta encarga ora cu e no t'ey den fin di siman, pasobra sra. van der Linde sa tur e reglanan y afspraaknan cu mester cumpli cu nan, kico mag y kico no mag.❑

Inscripcion pa eleccion di reina infantil noord a habri





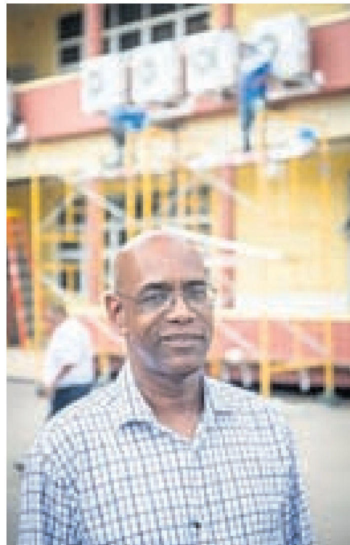
ORANJESTAD - Inscripcion pa eleccion di reina infantil Noord 2015 ta habri.

Pa esunnan cu ta desea di inscribi, e participante mester tin entre 6 pa 8 aña mester ta biba den bario di Noord. E tema di e aña aki pa e eleccion y e grupo lo ta Egipto. Pa mas informacion: por yama Marlin na number di telefon 5658712.❑

BON DIA Aruba

La Salle College contento cu cambionan

ORANJESTAD – Minister encarga cu enseñansa, Michelle Hooyboer-Winklaar, ta contento cu cambionan a wordo haci na La Sallo College, pa loke ta trata airconan na dicho scol. Esaki ta segun un comunicado di prensa cu a keda emiti pa su ministerio.





Marilu Robles de Medina, docente ya pa 7 aña na La Salle College a enfatisa e cambionan den e alumno y docentenan: "Mi ta hopi contento cu e renobacion cu ta yegando poco poco na su fin. E ambiente ta duna trankilidad. No tin molester mas di zonido y principalmente pa e alumnonan cu ta sinta mas patras.



Nan ta comprende e docente mucho miho," asina e docente a sigui relata. "Nos ta sinti un trankilidad y e airco ta mucho mas manehabel. Menos alumno ta bira malo pa motibo cu no por a ahusta e airconan y esey pa mi como docente ta primordial".

Director di La Salle College, Meneer Brunk a comenta: "Como director di scol mi ta sumamente entusiasma cu awor e gastonan ta bay baha. Nos a haya inverter cu ta top. E airconan lo bay yuda na motivacion di maestro y alumnonan. Ramon Herrera, trahado di e compania Protec, tambe ta contento di yega na final di e proyecto sin ningun problema.

Den termino di tres siman a baha tur airco bieu y den un colaboracion estrecho entre La Salle College y e compania, a entrega e trabao na tempo pa bienestar di e studiantenan y nan estudio. Esaki ta un proyecto mas cu ta keda finalisa na e scolnan. ❑

Roberto 'Boedoem' Brown a haya reconocemento





ORANJESTAD – Diamars anochi na Carnival Village, durante e apertura di carnaval,
Minister Mike de Meza, entrega reconocemento na Roberto Boedoem Brown, kende ta un persona bon conoci den mundo di carnaval.

Boedoem ta un di e tres baluartenan cu a ricibi un homenahe durante e apertura di 11-11, organisa pa SMAC (Stichting Maneho di Carnaval Aruba), diaranson anochi den Carnival Village.

Boedoem, henter su bida e ta activo cu organisacion y celebracion di Carnaval, ademas di a gana numeroso premio cu su creacionnan unico cu e ta pone riba caminda. Sr. de Meza a tuma turno na palabra y cu plakkaat den man, a lesa e mensahe cu tin skirbi y ta bisa:

"Reconocemento Special na e leyenda Roberto 'Boedoem' Brown, pa tur su logronan y e mannan magico den e creatividad." Na esaki, e mandatario a aña, referiendo na e pueblo di San Nicolas y di Aruba en general cu "Nos ta hopi orguyoso di bo; ta un gran trabou cu bo ta haci." Despues di a ricibi su plakkaat y semper manera e persona di humilde y di poco palabra cu e ta, Brown a expresa cu e "ta hopi contento y orguyoso pa ta den Aruba su Carnaval.

Si Dios duna mi bida y salud, lo mi sigui duna mi aportacion den tur cos." El a comenta cu for di su 3 aña ta activo den Carnaval. ❑

Celebracion di 10 aña di Casa Tua





ORANJESTAD – Ayera, desde 11'or pa 2'or di merdia. Casa Tua a tene e celebracion di 10 aña di existencia.

Por menciona, e echo cu tur hende cu a bin entre e oranan aki a haya un pizza y algo di bebe gratis. Como proyecto comunitario, Casa Tua a traha conhuntamente cu e muchanan di EPB.
Juffrouw Joan Palm, ta conta Bon Dia Aruba cu mirando e echo cu EPB ta crea muchanan cu posiblemente lo termina ta traha den seccion di Horeca. Casa Tua a dicidi di invita 25 alumno y a duna nan un tayer di con pa traha pizza. E pizza aki tabata wordo sirbi na e hende nan. Bon Dia Aruba a puntra algun studiante con nan a haya e experencia.









Nan a bisa cu nan tabata sumamente contento cu e oportunidad, awo cu nan a siña traha pizza nan lo purba traha esaki na cas tambe. Fuera di esey, e ambiente den Casa Tua tabata uno ameno, caminda e maestronan di scol conhuntamente cu e studiantenan a disfruta di un experiencia educacional.❑

Fundacion pa nos muchanan

Beneficio di come hunto na mesa



ORANJESTAD – Fundacion pa nos muchanan, den nan articulo semanal, kier comparti cu pueblo cual ta e beneficionan pa un famia cu ta come hunto na mesa, mirando e echo cu tanto muchanan como hende grandi ta asina distrai pa tecnologia ta importante pa socialisa personalmente cu otro tambe.

Tur dia di nobo mester pensa: "Kico mi ta bay cushina pa e famia? Kico tin den frishider caba? Y kico mi mester cumpra den supermercado?" Esakinan ta preguntanan cu ta pasa casi tur dia den cabes di e "coki" di cas. Tin dia bo tin gana di cushina y tin dia bo ta desea pa yega haya cuminda cla den wea. Aunke cushinamento por parce un dolor di cabes tin biaha, come hunto sigur tin su beneficionan.

Momento social

Pa come hunto na mesa, ta den berdad un momento social. E muchanan ta haya oportunidad pa papia di kico a sosode na scol. Mayornan tambe ta conta algo tocante nan dia. Tambe pa salud e e miho. Un di e beneficionan di cushina na cas ta cu e cuminda ta varia y fresco. Esaki kiermen cu e mucha ta haya tur e vitamina y mineral cu e tin mester. "junkfood" no ta contene esakinan y e no ta saludabel. Tambe e ta un bon oportunidad pa siña e muchanan reglanan di come na mesa. Por ehempel; no ta papia cu boca yen, keda sinta na mesa te ora caba di come y pa e muchanan mas grandi, no ta uza telefon of otro gadgets na mesa. E mucha ta siña tene cuenta cu otro hende na mesa tambe. Por ehempel, pone man dilanti boca ora respo. Ta importante si pa e adultonan na mesa tambe cumpli cu e reglanan, pasobra mucha ta imita loke e ta mira.

Variedad

Muchanan chikito ta siña diferente cos na mesa. Entre otro, e colornan cu e ta mira riba tayo (maishi ta geel, spinazie ta berde etc.) Tambe e ta siña nomber di e cumindanan den su tayo y e ta siña pronuncia esakinan tambe. Ora introduci e mucha na algo nobo e ta asina e diferente sabornan (marga, zoet, salo etc.). Tambe e ta un bon momento pa siña come diferente cuminda. E mucha ta siña cu no tur ora e por haya loke e ta haya dushi. Tin biaha e lo haya cuminda cu e no ta gusta mucho. E por siña come esaki y hasta purba cosnan nobo. E smaak di un mucha ta cambia lihe. E cuminda cu e no ta gusta awe, kisas e lo aprecia despues di un tempo.❑

E Figura Festivo

Pa: Dr. Carlos Viana



Ya caba den October e decoracion nan di Pasco den tienda nan a wordo poni pa seduci e cliente pa cumpra decoracion nan pa su cas y negoshi. Decoracion nan y figurin nan di un Santa cora y gordo ta disponibel, y ta priminti di pone tur hende den ambiente navideño. Medicamente, ora mi mira e figura di Santa den e tienda bon, cu su barica grandi rondo y su cara cora cu su nanishi hincha mi ta mira hopi señal di un atake di curason. No cu mi kier bisa cu Santa Xclaus ta casi haya un atake di curason, esey no ta permiti.

Aunke con rondo Santa ta, mayoria di hende kier drenta temporada di dia nan di fiesta mustrando fit y delega. Den e proximo dos luna nan hopi hende, specialmente hende muhe, lo paga bon placa pa drenta programa nan comercialisa di perdida di peso cu speransa di perde un size of dos di bisti. Desafortunadamente, hende tin e tendencia di gana tur e peso aki bek cu a ser perdi durante e programa una bes cu nan caba, pasobra nan ta bay bek na e habito nan alimenticio bieu. Mas ainda, e curpa semper ta purbando di scapa di locual e ta percibi di ta pasa hamber, y perdemento di peso ta promove e cambio nan di e hormoon nan cu ta haci perdemento di peso hopi mas dificil.

Den e ultimo diesun aña den nos clinica nos a wak tur clase di programa di perdemento di peso. E aña aki lo mi duna un resumen completo di tur locual mi a tende di mi pashent nan .

1. " perde 30 liber den 30 dia". Cualkier programa comercial di perdemento di peso of cual kier otro truco cu ta priminti perdida masivo di peso den un tempo cortico ta berdaderamente no saludabel y no ta berdad. Pedida permanente di peso ta rekeri cambia nan di estilo di bida, no algo rapido. Perdemento di peso hopi lihe kiermen hopi biaha deshidrata e curpa y perdemento di musculo.

2. Perde peso dor di no come. Sin duda e pio manera pa trata di perde peso. Pasa hamber ta kita nutriente nan basico di e curpa tin mester pa biba y esaki por hiba bo na malesa nan serio. Mas ainda bo y ta perde masa muscular, no vet. Ainda si bo perde peso, bo ta gana nan bek casi inmediatamente ora bo cuminsa come di nobo.

3. Carbohidrato nan ta malo pa bo. Prome e tawata vet, awo e ta carbohidrato nan ta malo pa bo curpa. Insulina, stimula dor di exceso di carbohidrato nan simpel den nos consumo sobre abundante di grano nan, hariña nan y sucu nan, hunto cu un estilo di bida sedentario ta responsabel pa tur e bariga nan cu ta colga, bil nan robusto y cachete nan dobel. Aunke tin carbohidrato nan saludabel , manera esunnan cu ta haya den berdura fresco, aros integral y quinoa, cu ta provee vitamina nan vital y fibra nan cu ta yuda e digestion

4. Vet ta malo pa bo. Bo cerebro ta consisti di 80% vet; esey no ta vet cu bo kier perde. Algun "transfat" cu ta ser haya den cuminda nan procesa y cos dushi nan no ta saludabel, pero hopi asina vet nan esencial ta bon y necesario pa bo salud, bo curpa lo no bay tin e posibilidad di traha bo hormoon nan necesario sin e vet nan aki.

5. Dor di bebe refresco nan di dieet lo yudabo perde peso. No tin ningun estudio haci ningun caminda cu ta mustra cu bebida nan dietetico lo yudabo perde peso. Mientras tanto cu bo ta bebiendo bo mangel likido bo ta consumiendo kimico nan cu a ser demostra di ta causante di cancer.

6. Salad bars ta saludabel. Carni nan di beleg cu salu nan kimico, keshi nan, y adereso nan yen di vet no ta escogencia nan saludabel. Bo mester scoge cuminda di un salad bar inteligentemente pa por perde peso. Corda bon cu lechuga Mericano no tin ningun balor nutricional.

7. No come despues di 6 or di atardi. Europeonan tin custumber di come 10 or di anochi y nan tin mita di e tamaño di e Americano nan y Arubiano nan. E no ta e ora cu bo ta come sino e calidad di cuminda cu bo ta come y keda activo pa por lo menos 3 ora despues. E pio custumber aki na Aruba ta despues di un anochi di bebemento ta pasa na un truck di cuminda marduga pa un snack y despues bay drumi mesora.

8. Check bo peso tur dia riba un weegschaal pa wak bo progreso. E hecho di check bo peso tur dia of riba un base regular ta un manera obvio ta midi bo progreso y cambia bo dieta debidamente; aunke e weegschaal ta bisa bo masha poco. Ami ta encurasha mi pashent nan pa hiba un sistema di midi nan heup, bil y bariga den centimeter of size di paña cu ta demostra hopi mas.

9. Pa perde peso bebe un pilder of haci un operacion pa haci bo stoma mas chikito. Waw, bo compania di seguro medico ta dispuesto pa paga pa esaki nan. Bo no por reemplasa comemento saludabel, ehercicio y escogencia di estilo di bida cu un pilder of un operacion. Droga nan no ta algo nobo, nan a ser uza pa hopi aña caba y ambos tanto droga como operacion a proba di tin efecto nan secundario horibel.

Bo mester inscribi den un gym. De facto, bo tin mester di 30 pa 60 minuut di ehercicio modera a dia pa balansa consumo saludabel di cuminda. E no mester ta ehercicio nan cu hopi esfuerso. Simplemente move bo curpa dor di drecha bo hardin, cana, landa, haci scuba, bula, baila of haci sex. Simplemente no keda sinta den riba bo stoel.

Get the point! E mayoria di Mericano y Arubiano tin sobre peso, y un number alarmante ta clinicamente obeso. Den pais nan cu adiccion na cuminda nan di conveniencia procesa cu un bida di batata hasa y un soft, e obesidad aki no ta un coincidencia. E no ta vet den e cumindanan cu nos ta come, pero hopi mas cu esey, e ta e exceso di carbohidrato nan simpel di nos dieta rico na hariña nan y sucu ta locual ta haciendo nos gordo y no saludabel, y ta hibando nos den un nivel nan di epidemia pa un gran cantidad di malesa nan como por ehempel diabetes. Abo kier drenta e temporada di fiesta fir y delega? E bariga por ta cute pa Santa Claus , pero riba bo e por ta un riesgo halto pa bo salud. Yama pa traha un cita pa un programa profesional, sensibel, safe di perdemento di peso.

CARLOS VIANA ta un dokter (Ph D) den Antropologia Medico, e ta un Doctor den Medicina Tradicional Oriental studia na Shanghai, China; nutricionista clinico certifica. Tambe miembro di directiva di e Asociacion di Profesionalnan den tratamento di adiccion y toxicologia, Presidente di e comite pa America Latino di e Academia Internacional di Medicina Oral y Toxicologia. Dr. Viana tin un programa di radio tur siman , ta skirbi y duna lecturanan extensamente . Pa mas informacion di e servicionan na VIANA NATURAL HEALING CENTER NV, Kibaima 7, Tel 585 1270 Website: www.vianaheal.com

"Prescriptions from Paradise" - 2012 International Book Award Winner - ta obtenibel na Aruba na Viana Healing Center, Tur libreria, Gift shops y centro nan di salud di calidad. tambe ta disponibel den forma do print y pa Kindle download pa nos amigo nan pafo di Aruba na www.amazon.com Pa anuncio nan acerca di mas evento nan y firmamento di buki check , check corant nan local, radio y television tambe como riba www.vianaheal.com y join e discusion riba nos Facebook pagina: www.facebook.com/prescriptions-formparadise.

"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil,
Pa mi bolbe haya forsa".
Salmo: 23



Sra. Myrna Asela Bronswinkel

Carinosamente yama: "Shon Mi" "Mama Myrna"
***06-12-1935 - †10-11-2014**

Na nomber di su :
Yiunan: Carroll Simon, Ludmila y Rudy de Cuba-Simon, Rudolph (Peter) Simon y Milda Bermudez
Tata di suyiunan: Rudolph A. Simon

Nietonan: Joann, Bryan, Chaerrelle, Jazzy, Joshua Simon, Sulienne, Darrael de Cuba, Shandwin Simon

Bisanietonan: Aaliyah, Jayden, Lindcey, Elaine, Caithlyn y Hailey
Manera nieta: Merelyn, Shariënne, Isi

Yiu di criansa: Manuela Hodge y Henry Famia

Rumanan: Eveline Bronswinkel, Marlene y Alex Wiersma-Bronswinkel, Harold y Ria Bronswinkel-Husen, Axton y Enid Bronswinkel-Conquet, Florence "Poppy" y Jan Broeksema-Bronswinkel, Cedric y Marisela Bronswinkel-Luidens, Cecil y Elsida Bronswinkel-Winterdaal, EsselineVarossieau -Bronswinkel, Ritsie Emelina y famia

Tanta: Aida Bloem-Valerian y famia

Su ayudante: Erika Alvarez y famia
Mescos cu su yiunan: Jenny Bouwman, Jacky Mercera, Maria Farro, Corromoto Palm, Adelso Yanes y famia

Sobrino y sobrinanan: Perlishka, Viveca, Farley, Haime, Jerrel, Barbara, Mirla, Dinayda, Wanda, Esther, Carolien, Cathy, Gregory, Samuel, Clinton, Jeanella, Dione y Jaime

Primonan, primanan, ihanan y demas famia na Aruba, Corsou, Hulanda, U.S.A.
Demas famia: Bronswinkel, Bloem, Simon, de Cuba, Bermudez, Maduro, Wester, Strick, Gijsbertha, Rojer, Varossieau, da Silva, Valdes, Orman, Wiersma, Husen, Conquet, Broeksema, Luidens, Winterdaal, Dammers, Tromp, Britten, Valeriaan, Cratsz, Chang, Palm, Bouwman, Yanes, Farro, Marchena, Kelly, Winklaar, Vinck, Pezij, Lokhard, de Graaf, Hodge, Martha, Lacle, Summersamigo y amiganan, bisina y conocirnan.

Acto di despedida lo tuma lugar diabierna, dia 14 november 2014 na Aurora Funeral Home. E restonan mortal lo ta reposa for di 2'or pa 4'or di atardi y pa 3:30 lo tin un response.

Adres pa condolencia Aurora Funeral Home diahuebs, dia 13 november 2014 for di 7'or pa 9'or di anochi.
Lo bo bay tin un box disponibel pa Centro Kibrahacha.
Nos ta pidi nos disculpa cu si den nos tristesa por a lubida un of otro famia y cu despues di entiero, nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.

Leef met de gedachte dat het begin geen einde is maar het einde het begin van alles is.

Tata celestial a yama den su Reino:



Joseph Roland Laclé

Mihor conoci como: "Ronny of Ron"
***06-10-1948 †07-11-2014**

Casa di:
Jennie Laclé-Hogeboom

Ruman di:
Leo y Ria Laclé-Veldman;
Mary y Alvin Wever-Laclé;
Freddy Laclé;
vda. Edith (Mena) van Putten-Laclé;
Johnny y Judith Laclé-Francis;
Michael Laclé y Lili Arends;
Magda y Martin Koopman-Laclé.

Swa di:
Herman y Maja Hogeboom-Visscher;
Wil y Gerrit van den Bos-Hogeboom;
Henk y Anki Hogeboom-Kamp;
Anneke Hogeboom y Raymond de Koning.

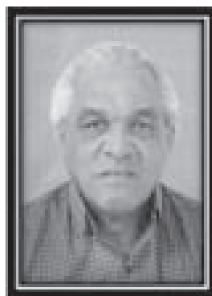
Omo di:
Nardo y Mauricio Laclé;
Muhayla y Muzanin Wever;
Harold Laclé;
Lisandra y Jodi Laclé;
Michella, Miangela, Franciella y Francesca Laclé;
Jimmy y Brian Koopman;
Rein y Bini Hogeboom;
Rob y Karin van den Bos;
Rick y Lisanne Hogeboom.
Bon amigo di: Joy y Betty Harms

Condolencia ta tuma lugar diahuebs 13 di november 2014 di 7'or pa 9'or di anochi na Aurora Funeral Home.
Ceremonia di despedida ta tuma lugar diabierna 14 di november 2014 di 9'or pa 11'or di maintana Aurora Funeral Home.

Nos no ta ricibibishita di condolencianacas.

"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil,
Pa mi bolbe haya forsa".
Salmo: 23

Cu inmenso tristeza na nos curazon,
nos ta participa fayecimento di:



William Pieters

***05-09-1948 †11-11-2014**

Acto di entiero lo wordo anuncia despues

Salmo 131
Cerca Señor mi ta na paz manera un yiu cerca su mama.

A fayece cristianamente



Sr. Pedro Paulus Larez

Mihor conoci como
"Padushi" of "Peroes"

Na nomber di su:

Esposa: †RosaliaLarez-Rosaria

Yiunan: Dorothea & Ronald Haemers-Larezna-Hulanda, Ludwina & Rudy Alberts-Larez, Beatrix & Simon Dorothal-Larez, Maritza Larez, Luis Larez & Lilian Maduro, Rina & Kok Ping Lee-Larez, Gregory Larez, David Larez

Nieto(a)nan: Angelo Haemers & Roxanne van Giesen na Hulanada, Jonathan Haemers & Angelique Arends na Hulanda, Rianka Haemers na Hulanda, Ydur Alberts & Caroline Cardenas, Rudy Alberts, † Billy Dorothal, Brian Dorothal, Daphny & Leonel Semerel-Danjo y yiunan, Frederick Danjo na Hulanda, Daverick Danjo & Clarisse Delaney, Julien Larez & Otniel Fabus, Luisann Larez, Christopher Lee & Jarmin Maduro y yiu, Kevin Lee, Wendell Lee,
Evander Larez, Joshua Larez

Bisanieto(a): Sean Rasmijn, Chrisaila Lee

Rumanan: Andres Larez & † Chela Larez, Policarpo Larez na Spaña, Chichi Larez, Gregoria & †Thomas Schonherr-Larez

Su gruponan di oracion:
Blue Army, Sagrado Curason, Carismatico, Hesus fuente di awa bibo.

Na nomber di famianan:
Larez, Rosaria, Haemers, Alberts, Dorothal, Danjo, Maduro, Lee, Semerel, Cranston, Bermudez, Pieters, Lacle, Rosel, Albertus, Geerman, Clement, Dirksz, Schonherr, Harms, Croes, Thijzen, Stamper, Kerpens, Gomez, Eduarda, Lopez, Ras, Almary, Dake, Toppenberg, Lisier, Kock, Yarzagaray, v/d Linde, Hoftijzer, Rasmijn, Vos, Winterdaal, Antersijn, Boekhoudt, Fabus, Feijter, Wouters, Willems, Antersijn, Walling, Werleman, De Leon.

Ta invita tur famia, bisiñanan, comer y compernan, amigo y conocirnan, ex coleganan di refineria di Valero, ex coleganan di Wema pa asistina e acto di entiero cual lo tuma luga diasabra, dia 15 november 2014.

E restonan mortal lo reposa den misa Cristo Rey na Brazil for di 2'or di atardi te cu 4'or di atardi.

Lo tuma condolencia: diabierna, dia 14 di november 2014 na Aurora Funeral Home di 7'or pa 9'or di anochi.

Nos kier a pidi nos disculpa si nos por a lubida di menciona un of otro famia den nos tristeza.

Nos ta lamenta cu depues di entiero nos no lo por ricibi bishita di condolencia na cas.

“Serca Dios mi ta na paz, manera un yiu cerca su mama”

Cu inmenso tristeza na nos curazon, nos ta participa fayecimento inesperadamente na Hulanda di:

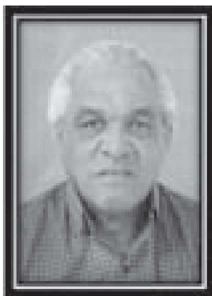


Sr. San Salvador Maduro
Mihor conoci como “DO”
***02-10-1948 - †10-11-2014**

Acto di entiero lo wordo anuncia despues.

“Señor ta mi wardador, mi’n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil,
Pa mi bolbe haya forsa”.
Salmo: 23

Cu inmenso tristeza na nos curazon,
nos ta participa fayecimento di:



William Pieters
***05-09-1948 †11-11-2014**

Acto di entiero lo wordo anuncia despues



Oración De San Francisco De Asís

Señor hazme un instrumento de tú paz,
Donde haya odio siempre yo tú amor ;
Donde haya injuria perdón ;
Donde haya duda fé ;
Donde haya deseperación esperanza ;
Donde haya oscuridad déjame traer luz
y Donde haya tristeza alegría.

Oh divino Maestro, concédeme que no busque
Ser consolado sino consolar ;
Ser comprendido sino comprender ;
Ser amado sino amar.

Es dando que recibimos ;
Es perdonando que somos perdonados ;
y Es muriendo que nacemos a la vida eterna.

Amén

Serca Señor mi ta na pas manera un yiu cerca su mama.
Salmo 131



A bai nos dilanti

Roland Arthur Servinio Ascencion

mihor conoci como “Papa” of “Roland”, propietario di Glanar Transport.

Na nomber di su:

Mama:
Encarnacion Ascencion-Scoop

Yiunan:
Glenray Ascencion y fam
Landray Ascencion y fam
Arthur Ascencion y prometida
Andy Dubero y fam

Compañera:
Mariana “Anchie” Dania y yiunan

Rumannan:
Ethel Vallejos y fam
Ingrid Desbarida y fam
Halen Eugenio y fam
Aidrid Ascencion y fam
Diana “Poppi” Henriquez y fam
Ludrid Ascencion y fam
Ruthilda Isei y fam
Elisabeth Roga y fam
Eric Scoop y rumannan
Aviet Martis y fam

Mama di su yiunan:
Glenda Paesch

Tur sobrino y sobrinanan, nieto y nietanan, primo y primanan, ihanan.

Famianan: Ascencion, Scoop, Dania, Roga, de Lannoy, Martis, Figaroa, Matheu, Henricus, Paesch, Ng, Simon, ta invita tur su amiga y amigonan di cas y di su garage, Aruba y Corsow, comer y compernan, bisiña y conocirnan y demas famianan pa asisti na e acto di entiero cual ta tuma lugar Diasabra 15 di November pa 11or di mainta saliendo for di Misa Inmaculada Concepcion pa Santana Catolico na Sta. Cruz.

E restonan mortal lo ta reposa for di 9or di mainta den Misa Inmaculada Concepcion na Sta. Cruz.

Adres pa condolencia: the Olive Tree Funaral Home na Cumana Diahuebs 13 di November 7or pa 9or di anochi.

Nos disculpa si den nos tristeza por a lubida un of otro famia.

“Señor ta mi wardador, mi’n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil,
Pa mi bolbe haya forsa”.
Salmo: 23

Cu honda pena pero conforme cu Dios su boluntad nos ta anuncia fayecimento di:



Edward Venancio Croes
***23-7-1997 - †09-10-2014**

Acto di despedida lo tuma lugar diahuebs , dia 13 di november 2014 na Aurora Funeral Home. E restonan mortal lo ta reposa for di 9’or pa 11’or di mainta y pa 10:30 lo tin un response.

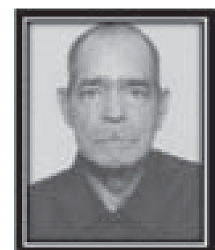
Adres pa condolencia Aurora Funeral Home 12 november 2014 for di 7’or pa 9’or di anochi.

Lo bay tin un box disponibel pa Wilhemina kanker Fonds pa un bon causa.

Nos kier a pidi disculpa si nos por a lubida un of mas famia den nos tristesa y nos ta lamenta cu despues di despedida nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.

Gradicimento

Pa medio di esaki, rumannan y demas famia kier a gradici tur esunnan cu di un manera of otro, a mustra nan atencion y a duna nos nan sosten durante fayecimento y entiero di nos defunto stima



Mauricio “Mouw” Werleman

Na tur esnan cu a manda flor, krans y yamadanan.
Na Aurora Funeral Home pa nan bon servicio
Na S.V. Aresenal pa nan presencia

Danki di curason pa boso atencion y presencia tabata un gran consuelo pa nos.
Alabes nos ta invita pa compaña nos na 3 santo sacrificio di misa cu lo tuma lugar: diahuebs, dia 13 di november pa 7’or di anochi, diabierna, dia 14 di november pa 7’or di anochi y diasabra, dia 15 di november pa 7’or di anochi, na misa Inmaculada Concepcion na Santa Cruz.

Cu “Mouw” sosega na paz.

Fundacion Rancho a ricibi bishita di corant Wayuunaiki di La Guajira

ORANJESTAD - Sra. Dulcinea Montiel ta un sociologo Venezolano di etnia Wayuu y ta traha pa corant Wayuunaiki, e prome y unico medio di comunicacion skirbi Indigena cu ta sali mensualmente, publica den idiomanan Wayuunaiki y Spaño.

E corant ta contene diferente informacion riba temanan varia y actual, alcansando centenar di pueblo Indigena. Diasabra mainta Fundacion Rancho, den cooperacion cu Museo Arqueologico di Aruba, a ricibi Sra. Dulcinea Montiel, presidente redactor di corant 'Wayuunaiki' di La Guajira kende a bin acompaña pa sra. Tamara González representante Indigena pa e etnia Wayuu na Consulado Venezolano aki na Aruba.

Vehiculo pa yuda

Sra. Montiel a splica cu e corant ta sirbi no unicamente como medio di informacion pa e pueblonan Indigena pero tambe como vehiculo pa yuda preserva y fortifica cultura Indigena. E pueblo Wayuu, un pueblo milenar, te awe a sa di mantene su custumbernan mientras nan a bin ta adapta na cambionan cu 'tempo moderno' a trece cu ne. Un bon ehempel ta tecnologia digital cu formanan di comunicacion via internet manera facebook, twitter etc.; pero tambe asuntonan mas cotidiano manera uzo di airco, auto y hopi otro mas. Pa esun cu ta pensa cu pueblo Wayuu a keda para den tempo, e sorpresa ta grandi ora haci un bishita na La Guajira. Tur e cambionan aki a wordo acepta sin cu e Wayuu a lubida su herencia cultural: ken e ta, di unda e ta bin y unda e ta bay.

Un encuentro interesante

E encuentro tabata ainda mas interesante cu presencia di e pareha Arubiano Franca, di bishita na Aruba y kendenan tambe a haci un contribucion chikito na e mainta aki. Drs. Franca, antropologo, a introduci su organisacion 'Protect our Cultures' cu a wordo lanta na luna di juni e aña aki y a conta con e y dr. Franca, su casa, ta trahando riba diferente proyecto cu e etnia Arawak den Sierra Nevada na Santa Marta, Colombia.

Bishita na MANA

Despues di e esaki, Sr. Clifford Rosa di Fundacion Rancho a invita tur hende pa Museo Arkeologico di Aruba, unda el a mustra Sra. Montiel e contenido valioso di esaki y por a mira alegria y sorpresa di Sra. Montiel pa cu e coleccion di e museo. Na final di e bishita na museo, Fundacion Rancho a duna un presentacion di su proyectonan pa cu bario di Rancho cu entre otro tambe ta encera e lasonan historico entre Aruba y La Guajira, loke mas ainda a spierta interes di Sra. Montiel. Cu intercambio di regalo a cera un mainta sumamente interesante.
Pa Fundacion Rancho esaki tabata un mainta fructifero. A keda cumbini cu lo traha riba intercambio di informacion entre Fundacion Rancho y corant Wayuunaiki. E mainta aki tambe tabata presente entre otro drs. S. Dumfries, director di Departamento di Cultura Aruba. ❑

Advertorial

Big 4 Merdia a entrega premio di 12.800 Florin na ganado



ORANJESTAD - Stewart R. ta un fiel hungado di Lotto, E Loteria di Aruba y recientemente a gana e bunita premio di 12.800 florin na Negro Diamante, hungando su sorteo faborito, Big 4 den e sorteo di merdia.

Cu un sonrisa grandi riba su cara, Stewart a pasa cobra e suma dialuna mainta. Numbernan ganado tabata 1416 y tambe el a cumpra Pick Last 3, pues 416.

Lotto, e loteria di Aruba tin 8 diferente wega; Catochi, Big 4, Zodiac, Wega di Number Corsou di Lotto, Lotto di Dia, Lotto 5, Mini Mega, y weganan di Raspa y Gana. Cumprando Lotto bo ta contribui na deporte riba nos isla. Meta di e fundacion ta pa organisa loteria, cambia bida di su hungadonan y na mes momento inverti den deporte local pa medio di donacion na e comision di subsidio.❑

Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil,
Pa mi bolbe haya forsa".
Salmo: 23

Cu inmenso dolor na nos curason, pero conforme cu boluntad di Dios nos ta anuncia fayecimento inespera di:



Hendrik Damasco Croes
Mihor conoci como " Mo Didi of Didi"
***11-12-1930 - †10-11-2014**

Na nomber di:
Rumannan:
Sra. Johanna "Dinchi" Croes & Frans
Sra. Vda Mani v/d Linden-Croes
Sr. Vdo Bertan Croes
Sra. Vda Candida de Cuba-Croes

Sobrino & Sobrinanan mas yega:
Ecto, Benny, Mando, Brenda, Magaly, Felix, Maricel, Alex, Andre, Frederick, Randy, Jacky, Cecar, Jerry, Cederick y Egbert.

Demas Sobrino & Sobrinanan, Primo & Primanan, Bisiña, Conoci y famianan : Croes, v/d Linden, Maduro, Solognier, Arends, Schwengle, de Cuba, Geerman, Rosel, Leo, Lopez, Flemming, Ras, Angubero, Tromp, Dirksz, Bislip.

Ta invita pa e acto di entiero cu lo tuma luga diasabra dia 15 di November 2014 pa 4'or di atardi na Aurora Funeral Home. E restonan mortal lo ta reposa den Den Aurora Funeral Home for di 2'or di atardi despues lo sali pa Santana Inmaculada Concepcion na St. Cruz.

Adres pa condolencia Aurora Funeral Home diabierna, dia 14 november 2014 for di 7'or pa 9'or di anochi.

Despensa nos si den nos tristesa nos por a lubida un of otro persona y cu despues di entiero nos no ta ricibi bishita di condolencia na cas.

Invitacion

Pa medio di esaki famia kier invita tur amigo y conocirnan pa un Santo Sacrificio di misa pa recorda su prome aniversario

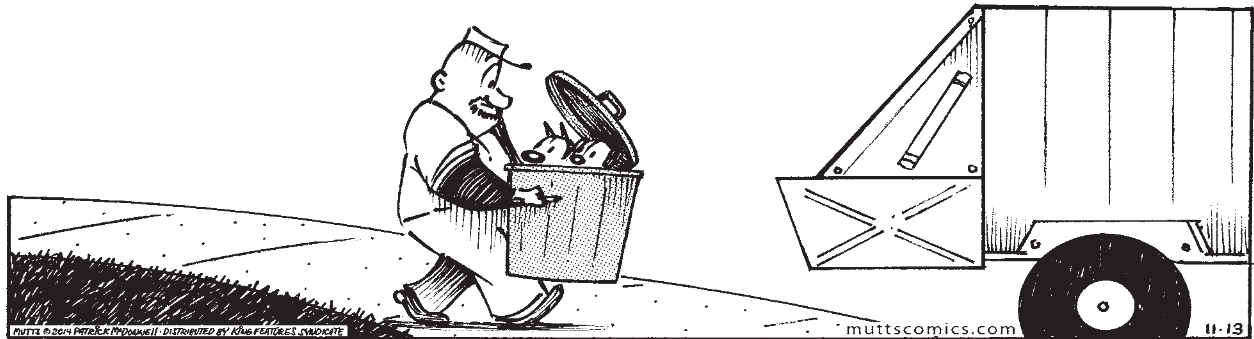


Genevieve Arabelle Rosette Evertsz
mihor conoci como "Jenny"

Diabierna 14 di november 2014 na misa Santa Filomena na Paradera pa 7'or di anochi.

Boso presencia lo ta altamente aprecia

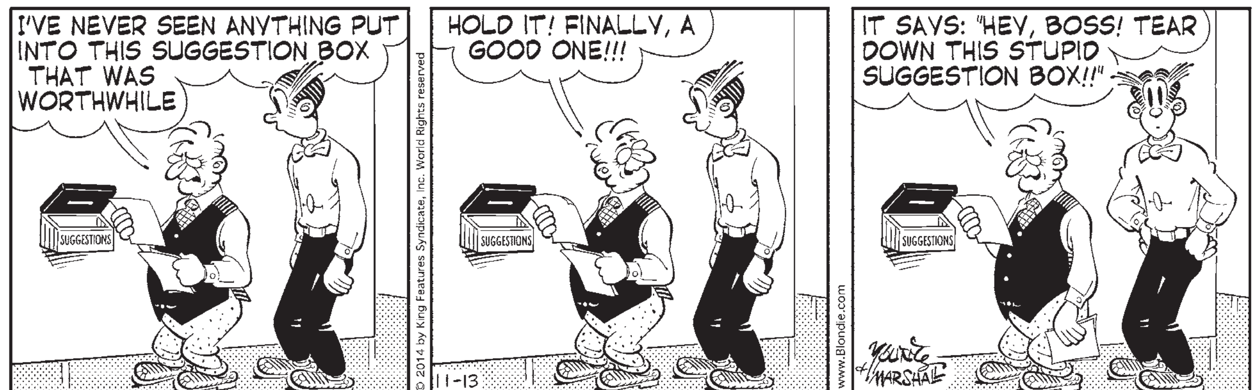
Mutts



6 Chix



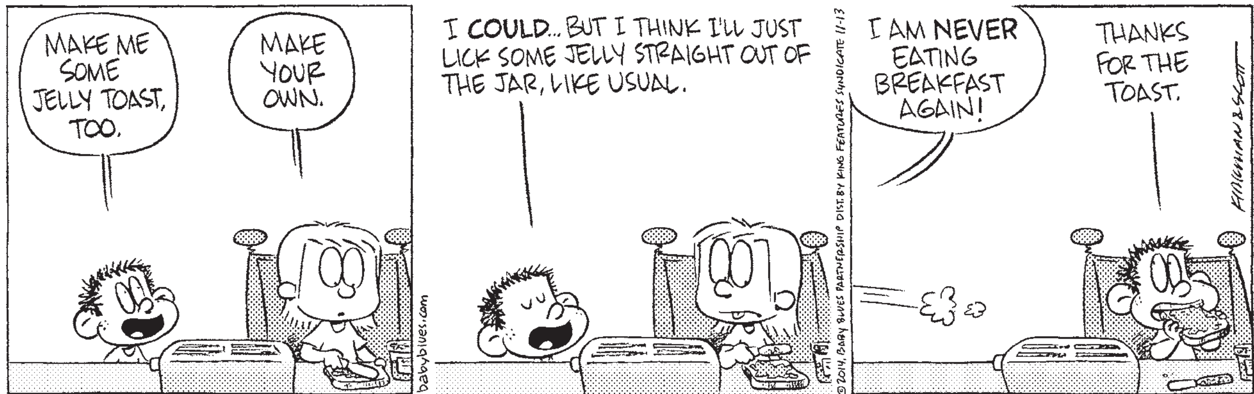
Blondie



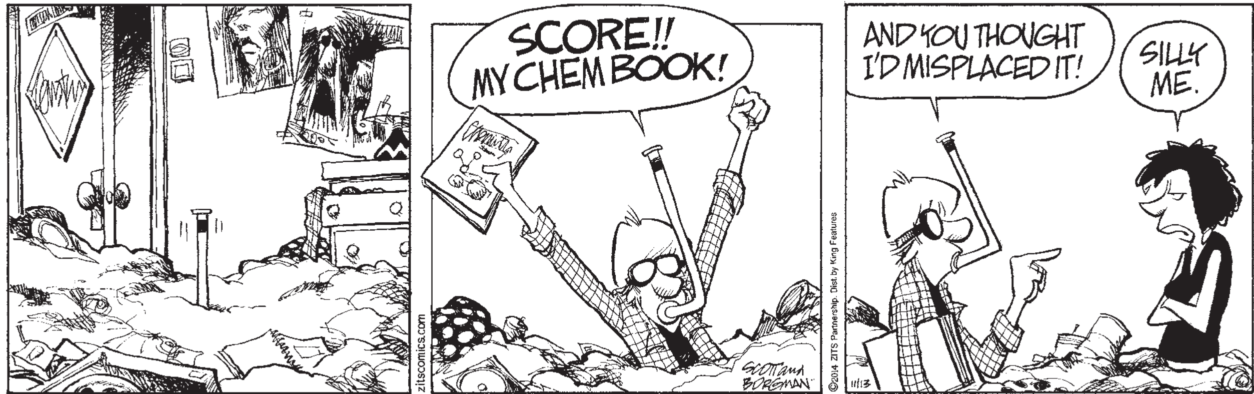
Mother Goose & Grimm



Baby Blues



Zits



Conceptis Sudoku

		1	7	2	9	6		
	5						2	
	8		3		1		4	
	6			9			7	
	7		5		4		3	
	4						5	
		7	6	1	8	4		

Difficulty Level ★★★ 11/13

Sudoku is a number-placing puzzle based on a 9x9 grid with several given numbers. The object is to place the numbers 1 to 9 in the empty squares so that each row, each column and each 3x3 box contains the same number only once. The difficulty level of the Conceptis Sudoku increases from Monday to Sunday.

Yesterday's puzzle answer

1	9	8	4	2	7	3	5	6
2	7	5	6	9	3	8	4	1
6	4	3	8	5	1	9	2	7
3	1	7	9	4	2	6	8	5
9	5	2	3	8	6	1	7	4
4	8	6	1	7	5	2	3	9
8	2	4	5	1	9	7	6	3
7	3	1	2	6	4	5	9	8
5	6	9	7	3	8	4	1	2

1	2	3	4	■	5	6	7	8	9	■	10	11	12	13
14				■	15					■	16			
17				■	18					■	19			
20				21			■	22		23				
■	■	■	24			■	25					■	■	■
26	27	28			■	29			■	30		31	32	33
34				■	35			■	36					
37			■	38				39			■	40		
41			42			■	43			■	44			
45					■	46			■	47				
■	■	■	48		49			■	50			■	■	■
51	52	53					■	54				55	56	57
58				■	59		60			■	61			
62				■	63					■	64			
65				■	66					■	67			

Created by Jacqueline E. Mathews 11/13/14

ACROSS
1 Hooting birds
5 Movie award
10 __ up; provide with support
14 Deed of derring-do
15 Cheek paint
16 __ off; galloped away
17 Impartial
18 Little misses
19 Primates
20 Opposite of departure
22 Most uncanny
24 Barbie's beau
25 Liver spreads
26 Valuable thing
29 Traffic tie-up
30 Goatee, for one
34 Incisions
35 "I've __ it!"; cry of frustration
36 Bother
37 Spoil
38 Aware; heedful
40 "__ Maria"
41 Steers clear of
43 Hit a tennis ball in a high arc
44 "Break __!"; well-wisher's cry to an actor
45 Sutured
46 Peg for Palmer
47 Wallet items
48 Loses color
50 Armed conflict
51 Not as large
54 Adenoids' neighbor
58 Etna's output
59 Passion
61 Hula __; 1950s twirling toy
62 Way out
63 Lends
64 "__ boy!"; new parents' cry
65 Broad
66 Rendezvous
67 __ out; faint

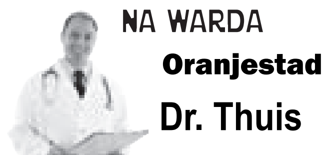
DOWN
1 As easy as falling __ log
2 __ away; erode
3 Lion's den
4 Pitcher's delights
5 Keyboard instrument
6 Make dirty
7 Mongrel
8 Sparkling
9 Adjust an alarm
10 Gives kudos to
11 Part of a pulley
12 Lofty poems
13 Nuisance
21 Nov. honoree
23 Nonconformist
25 Canoe oars
26 High points
27 Sophisticated
28 "Turkey in the __"
29 Dec.'s follower
31 __ costs; by any means necessary
32 __ in; enjoy
33 Sediment; last remaining part
35 __ and hers
36 Tavern
38 Military award
39 Enemy
42 Let the air out of
44 Blimp
46 Extreme fear
47 Embargo
49 Passed out cards
50 Most awful
51 Killed
52 Calf-length skirt
53 Gung ho
54 Heavy weights
55 Smidgen
56 Bereavement
57 Hot tubs
60 Dennis or Doris

Wednesday's Puzzle Solved

O	W	N	■	■	I	R	I	S	H	■	S	P	I	N
L	E	I	S	■	M	O	T	T	O	■	P	A	T	E
D	A	L	E	■	B	O	S	U	N	■	R	I	O	T
■	R	E	P	R	I	M	A	N	D	■	E	R	R	S
■	■	■	T	U	B	S	■	■	U	P	A	■	■	■
C	H	E	E	S	E	■	P	A	R	A	D	I	S	E
E	A	R	T	H	■	S	A	G	A	S	■	D	A	N
A	N	N	S	■	G	A	L	E	S	■	W	I	L	D
S	K	I	■	W	A	G	E	S	■	G	R	O	V	E
E	Y	E	L	I	N	E	R	■	L	O	O	T	E	D
■	■	■	E	G	G	■	■	B	A	R	N	■	■	■
C	U	B	A	■	S	T	R	A	T	E	G	I	C	■
U	P	O	N	■	T	R	A	S	H	■	E	C	H	O
F	O	R	E	■	E	E	R	I	E	■	D	E	A	L
F	R	E	D	■	R	E	E	L	S	■	■	D	D	E

11/13/14

DOCTER



NA WARDA
Oranjestad
Dr. Thuis

EMERGENCIA
911



POLIS	100
POLIS	581-1100
ORANJESTAD	582-4000
NOORD	587-0009
STA. CRUZ	585-4710
SAVANETA	584-7000
SAN NICOLAS	584-5000
BRANDWEER	115
BRANDWEER	582-1108
POLIS TIPLINE	11141
HOSPITAL	527-4000
AMBULANCE	582-1234
SAN NICOLAS AMBULANCE	584-5050

BOTICA

Oranjestad: Maria Tel: 585-8145
San Nicolas: Aloe Tel: 584-4606

SERVICES

INFORMATION	118
SETAR	582-2116
TAXI	582-5900
TAXI-TAS	587-5900
PROF. TAXI	588-0035
TAXI D.T.S.	587-2300
SERVICE ARUBA	583-3232

CRUISESHIP



November 14
Norwegian Dawn

MORTUARIO

AD Patres	584-2299
Aurora	588-6699
Mementomori	583-3358
The Olive Tree	584-8888

FOUNDATION
FELLOWSHIP CLINIC
Tel: 584-6440
Alcoholism & Drug Addiction,
Anonymity guaranteed

FUNDACION
Anti-Droga
Aruba
(FADA) Tel: 583-2999

FUNDACION
Respetami
Tel: 582-4433

Diabetic Foundation
Arubano
Tel: 583-3808

Narcotics Anonymous
Tel: 583-8989

Foundation Amor
pa Prohimo
Tel: 583-3345 /586-6976

Women in Difficulties
Foundation
Tel: 583-5400

Pronostico di tempo

No ta anticipa awasero significante

ORANJESTAD -Pronostico di tempo ta indica cu tempo ta masha poco nubia cu posibilidad di un awasero local pero nada significante.

Temperatura maximo ta 32 grado y temperatura minimo ta 25 grado. Solo ta sali 06:37 di mainta ta baha 06:11 di atardi.

Situacion general: Aire mas stabiel ta den nos region, pero e humedad den nivelnan abou ta keda net suficiente pa un yobida local, pero no ta anticipa cu e ta significante. Bientp di por lo general oost y modera; forsa 3 te 4 (12 te 30 km/ora, 7 te 16 nudo). Den dia de bes encuanto rafaga te basta fuerte; forsa 5 (31 te 39 km/ora, 17 te 21 nudo).

Tempo pa awe mainta: Tempo pa mainta ta parcialmente nubia , posibilidad di awasero mainta. Temperatura maximo: 33°. Indice ultravioleta: 9 . Biento di oost alrededor di 7 nudo cu rafaga di 17 nudo. Posibilidad di awa menos cu 20 %. Precipitacion menos cu 2mm.

Tempo pa awe nochi: Poco nubia den anochi, cambiando pa principalmente casi ningun nubia despues di marduga. Minimo: 24°. Biento di oost alrededor di 6 nudo, cu rafaga te 12 nudo.❑

Receta di Mami

Bon Appetit!

• BON APPETIT • BON APPETIT •

SUPER-HOT SHRIMP CREOLE

Serve over rice-and keep a firee extinguisher nearby. Start with only 2 teaspoons Cajun seasoning and ½ teaspoon dried crushed red pepper flakes; then adjust as the mixture cooks.

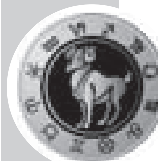
4 SERVINGS

Ingredientenan:

2 tablespoons vegetable oil
6 ounces fresh mushrooms, chopped (about 2 cups)
1 medium onion, chopped
1 green bell pepper, chopped
8 large garlic cloves, chopped
2 teaspoons to 2 tablespoons Cajun (creole) seasoning for seafood ½ to 1½ teaspoons dried crushed red pepper
1 28-ounce can crushed tomatoes with added puree
1 14½-ounce can stewed tomatoes (preferably Cajun style)
1 pound uncooked shrimp, shelled, deveined.

Preparacion:

Heat oil in heavy large skillet over medium heat. Add mushrooms, onion, green pepper and garlic and sauté until onion is translucent, about 5 minutes. Add Cajun seasoning and crushed red pepper and stir 1 minute. Mix in crushed tomatoes and stewed tomatoes with their juices; simmer until sauce is thick, stirring occasinally, about 15 minutes. Add shrimp and simmer until just cooked through, about 5 minutes.



Bo lo ricibi algun conseho cu ta trece conflicto tocante di algun cos. Number di suerte 3, 16, 34 y 48

Aries



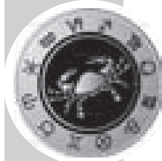
Bo ta sinti un sensacion di ambicion cu ta aumenta cu e formacion celestial. Number di suerte 7, 18, 35 y 45

Tauro



Den e momento aki bo lo ta hopi visibel. Bo esfuerso di trabou lo yama atencion. Number di suerte 2, 17, 39 y 48

Geminis



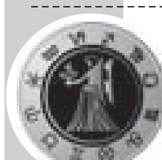
Por ta awe bo lo wak bo esfuersonan wordo recompensa. Number di suerte 6, 7, 16 y 28

Cancer



Lo bo dicidi di ofrece ayudo na un hende cu mester di dje. Number di suerte 7, 15, 20 y 28

Leo



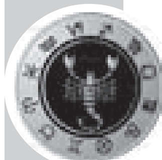
Cu e energia celestial di awe bo por tin tempo pa alegria y diversion. Number di suerte 3, 14, 24 y 28.

Virgo



Awe lo resulta abo facil pa sinti manera un victima, pero purba keda positivo. Number di suerte 3, 23, 35 y 47

Libra



Por ta momento pa cuminsa comparti. Number di suerte 16, 24, 33 y 38

Scorpio



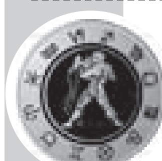
Bo por dicidi di cambia bo imagen di algun manera. Bo lo sinti inspiracion pa ta e centro di escena. Number di suerte 4, 16, 31 y 47

Sagitario



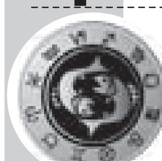
Lo bo caba cu un proyecto. Por ta bo tabata skirbi durante algun siman pa un plan. Number di suerte 7, 15, 26 y 30

Capricornio



Awe bo lo por tin gana di sali y conecta cu naturalesa. Number di suerte 2, 19, 22 y 34

Aquario



Debi na e aspecto cosmico, bo por sinti gana di studia financia. Number di suerte 7, 15, 20 y 28

Pisces

BON DIA Aruba





Decoracion di Pasco den cora

Tur elegancia di e cora pa bo cas







